Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 79

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 5. April 1969
Berne, samedi 5 avril 1969

747

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87e année

No 79

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Das «Schweizerische Handelsamtsblatt» erscheint am Ostermontag nicht — La «Feuille officielle suisse du commerce» ne paraît pas le lundi de Pâques

No 79 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).
Durand & Huguenin AG, Basel.
Casetti SA, Genève.
Gallia SA, en liquidation, Fribourg.
Confi SA, in liquidazione, Lugano.
Marbis-Holding SA, in liquidazione, Lugano.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

BRB über die Aenderung der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung. – ACF modifiant l'ordonnance générale sur l'agriculture.
BRB betreffend die Einfuhr und die Uebernahme von Säurekasein. – ACF concernant l'importation et la prise en charge de caséine acide.
Verfügung des EVD betreffend die Einfuhr und die Uebernahme von Säurekasein. – Ordonnance du DFE concernant l'importation et la prise en charge de caséine acide.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à 9 heures le **vendredi,** au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (765)

Gemeinschuldner: **Sonanini Ferdinand,** geboren 1925, Taxibetrieb und Transporte, Güterstrasse 9, wohnhaft Berglistrasse 22 d, in Luzern.
Datum der Konkurseröffnung zufolge ordentlicher Konkursbetreibung: 12. März 1969.
Eingabefrist: bis 25. April 1969.
NB. Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hiefür einen hinreichenden Vorschuss leistet.

Kt Basel-Landschaft – Konkursamt, 4144 Arlesheim (755)

Gemeinschuldnerin: **Barena AG,** Betrieb eines Baugeschäftes sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, mit Sitz in Reinach, Oberer Rebbergweg 23.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Januar 1969 (Art. 171 SchKG).
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 18. April 1969, nachmittags 15 Uhr, im Bureau des obgenannten Konkursamtes (Domplatz 9).
Eingabefrist: bis und mit 5. Mai 1969.
NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 18. April 1969, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5000 Aarau (655¹)

Gemeinschuldner: **Marder Willy,** 18, von Zürich, Monteur, in Aarau, Wöschnauring 10.
Konkurseröffnung: 5. Februar 1969 (Art. 191 SchKG).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 14. April 1969.

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (756)

La faillite ouverte le 27 mars 1969 contre **Chevalley Jean-Pierre,** produits chimiques, rue de la Borde 1, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 avril 1969 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de Fr. 800.—, cette faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251) (L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (757)

Modification de l'état de collocation ensuite d'une production tardive

Faillie: **Fabrique de boites de montres Domdidier SA,** à Domdidier.
Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Kt. Freiburg – Kantonales Konkursamt, 1700 Freiburg (758)

Abänderung des Kollokationsplanes infolge verspäteter Eingabe

Gemeinschuldner: **Meuwly Georges,** Spenglerei, Installationen, sanitäre Anlagen, in Gurmels.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen zu machen.

Kt. St. Gallen – Konkursamt, 9202 Gossau (766)

Gemeinschuldner: **Hauser Erwin,** Kiesausbeutung, Mühle, 9205 Waldkirch.
Infolge nachträglicher Zulassung von Forderungen der pfandgesicherten, 1. und 5. Klasse wird der Kollokationsplan in obgenanntem Konkurs neu aufgelegt.
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 6.–15. April 1969.

Kt. St. Gallen – Konkursamt See, 8640 Rapperswil (759)

Auflage Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Schnüriger Walter,** Lastwagenreparatur-Werkstätte, Rapperswil.
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 9. – 18. April 1969.

Ct. du Valais – Office des faillites, 1870 Monthey (760)

Faillie: Société en nom collectif **Lange Octave & Fils,** entreprise de construction et de maçonnerie, 1873 Val-d'Illiez.
Date du dépôt: dès et y compris le 5 avril 1969, à l'office des faillites de Monthey, où il peut être consulté.
Délai pour intenter action en opposition (art. 250 LPF): 14 avril 1969, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. du Valais – Office des faillites, 3960 Sierre (768)

Failli: **Nigg Hermann,** camping, 13 Etoiles, à St-Léonard.
Date du dépôt de l'état de collocation modifié: 11 avril 1969.
Délai pour intenter action: 10 jours.

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG. 263)

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (761)

Auflage der definitiven Verteilungsliste für die Gläubiger in Klasse V

Ausgeschlagene Verlassenschaft des verstorbenen **Goldstein Erich,** Handel mit Orientteppichen, Import und Export von Waren aller Art, früher Marktgasse 6, Bern, letzter gesetzlicher Wohnsitz in Zollikofen.
Anfechtungsfrist: 15. April 1969.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (767)

Das Konkursverfahren über die **Au Renard Argenté S.A.,** Herstellung und Handel mit Pelz- und Lederwaren sowie Modeartikel, früher Pilatusstrasse 5, in Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 1. April 1969 als geschlossen erklärt worden.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257–259)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(L.E.F. 257–259)

Kt. St. Gallen – Konkursamt St. Gallen, 9001 St. Gallen (762)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Gemeinschuldner: **Nef-Jöhl Klaus,** 1938, Bau-Ingenieur, Romanshornerstrasse 27, Wittenbach.
Ganttag: **Dienstag,** den 13. Mai 1969, nachmittags 14.30 Uhr.
Gantlokal: Restaurant «Dufour», Bahnhofstrasse 19, St. Gallen.
Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 28. April 1969 bis 7. Mai 1969 beim Konkursamt St. Gallen, Schmiedgasse 34, St. Gallen.

Grundpfand:

Parzelle Nr. 510, Schiben, Gemeinde Untereggen.
10 a 44 m² Wiese.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 15 600.—.
Im weitern wird auf Art. 257-259 SchKG, Art. 71 ff. KV und Art. 130 ff. VZG verwiesen.

9001 St. Gallen, den 26. März 1969 Das Konkursamt

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, Locarno (769)

Avviso di incanto unico

Fallita: Ditta **Häfliger Granit SA,** Minusio.
Immobili: In territorio di Cugnasco, beni intestati alla fallita e cioè:

		Mappa:	Misura:	Stima uff.
Nel Buco	ronco	No 502/3	mq. 3287	Fr. 3944.40
Nel Buco	stalla	No 502/4	mq. 36	Fr. 200.—
Nel Buco	zerbo	No 503/1	mq. 2082	Fr. 416.40
Nel Buco	casa	No 520/2	mq. 40	Fr. 1200.—
Nel Buco	ronco	No 520	mq. 744	Fr. 1116.—
Nel Buco	vecchio forno ½ –	No 521	mq. 2½	Fr. 10.—

Valore complessivo di stima ufficiale Fr. 6886.80
Data e luogo dell'incanto: 12 maggio 1969, alle ore 14.30, nella sala comunale di Cugnasco.
Le condizioni d'asta sono visibili a contare dal 30 aprile 1969.

6600 Locarno, 2 aprile 1969 Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. du Valais – Arrondissement de Monthey (763)

Débiteur: **Udressy Gustave,** d'Adrien, 1909, entreprise de charpente et menuiserie, 1872 Troistorrents.
Date de l'octroi du sursis par décision du juge-instructeur du district de Monthey: 26 mars 1969.
Durée du sursis concordataire: 3 (trois) mois, expirant le 26 juin 1969.
Commissaire: Me Joseph-Marie Detorrenté, préposé aux poursuites et faillites, 1870 Monthey.
Délai pour les productions: 29 avril 1969.
Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire dans le délai imparti, avec toutes pièces justificatives utiles. Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP).
Assemblée des créanciers: mercredi le 28 mai 1969, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville (salle du conseil), à Monthey.
Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau de l'office des poursuites de Monthey.

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 306, 308, 317)

Kt. St. Gallen – Bezirksgericht St. Gallen (764)

Das Bezirksgericht St. Gallen, II. Abteilung, hat mit Entscheid vom 27. März 1969 den von **Schiess Arthur,** Blusenfabrik, Berneggstrasse 2, 9000 St. Gallen, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt. Der Bestätigungsentscheid ist am 27. März 1969 rechtskräftig geworden.

9004 St. Gallen, den 1. April 1969

Die Bezirksgerichtskanzlei

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio
Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Freiburg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Aargau, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

26. März 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Maeder, Holzbau, in Bülach (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1964, S. 1304). Mit Beschluss des Bezirksrats Bülach vom 19. Dezember 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

27. März 1969.
Laboratorien-Stiftung Abend-Technikum Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1960, S. 2891), Förderung des Unterrichts am Abend-Technikum Zürich (ATZ) durch Einrichtung und Ausbau von Laboratorien usw. Jakob Bächtold ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Stiftungsrates. Dr. Werner Weyland ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift Hans Hirning, von Zürich, in Schmerikon, Mitglied des Stiftungsrates. Die Stiftung wird ausschliesslich in der Weise vertreten, dass Dr. Werner Weyland, Präsident des Stiftungsrates, mit je einem der Stiftungsratsmitglieder Jakob Bächtold, Dr. Oscar Hess, Dr. Guido Hunziker oder Hans Hirning zeichnet.

27. März 1969.
Personalfürsorge-Stiftung der Garage Riesbach A.G., Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1967, S. 3972). Franz Vasicek führt seine Einzelunterschrift nurmehr als Mitglied des Stiftungsrates.

27. März 1969.
Fürsorgefonds der Angestellten der Firma Handarbeit & Wolle A.G., in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1964, S. 1840). Die Unterschrift von Luise Kramer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Edith Wolf, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

31. März 1969.
Kreisspital Männedorf, in Männedorf (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1965, S. 1932). Die Unterschrift von Prof. Dr. Julius Alfred Büchi ist erloschen. Dr. med. vet. Wilhelm Wetli führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Präsident der Kreisspitalkommission. Neu führt Kollektivunterschrift Prof. Dr. Hans Aeppli, von Zürich, in Stäfa, Vizepräsident der Kreisspitalkommission. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

31. März 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma Josef Matzinger-Dohner AG, in Dübendorf. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 14. März 1969 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Dienstpflichtigen der Firma «Josef Matzinger-Dohner AG», in Dübendorf, sowie deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem bis drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Dr. Otto Merz, von und in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Churfirstenstrasse 17 (bei der Firma Josef Matzinger-Dohner AG).

31. März 1969.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Phoenix-Stahl AG., in Schlieren (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1966, S. 2732). Die Unterschrift von Ernst Müller ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Charles Laube, von Böbikon, in Möhlin, Mitglied des Stiftungsrates, mit der Einschränkung, dass der Genannte sowie die bereits eingetragenen Hans Weibel und Eugen Boehringer nicht unter sich zeichnen.

31. März 1969.
Fürsorgefonds für das Personal der Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 308 vom 31. 12. 1960, S. 3779). Die Unterschriften von Paul Schmitt, Wilhelm Poschinger, Victor Chevalley und Harald Herzig sind erloschen. Armin Lindekker führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Gustav Pfenninger, von Zürich, in Zürich, und Margret Jöckel, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

31. März 1969.
Fürsorgestiftung des Vereins Schweizerische Familienhilfe, in Zürich 5 (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1967, S. 1716). Mit Beschluss vom 6. Februar 1969 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

31. März 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma Schweisstechnik AG in Regensdorf, in Regensdorf (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1965, S. 1544). Die Unterschriften von Georg Maier und Ferdinand Koller sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Max Maier, von Dietikon, in Russikon, Präsident des Stiftungsrates, und Eugen Meier, von und in Zeihen AG, Mitglied des Stiftungsrates.

31. März 1969.
Fürsorgestiftung der Visura Treuhand-Gesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1954, S. 1448). Die Unterschrift von Dr. Bernhard Hammer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Franz Hammer, von und in Solothurn, Präsident des Stiftungsrates. Neues Domizil: Bahnhofplatz 1 in Zürich 1 (bei der Visura Treuhand-Gesellschaft).

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

31. März 1969.
Stiftung für Alterswohnungen in Langenthal, in Langenthal. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. 2. 1969 eine Stiftung. Zweck: Schaffung von Wohnraum (beispielsweise durch Erstellung von Neubauten auf eigenem Land oder im Baurecht, Miete von Liegenschaften, Kauf und Umbau von bestehenden Gebäuden) und dessen Vermietung zu angemessenem Mietzins an betaagte oder invalide, vorwiegend weniger bemittelte Einwohner der Gemeinde Langenthal. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 7 bis 9 Mitgliedern, welche durch die Einwohnergemeinde Langenthal ernannt werden. Präsident, Vizepräsident und Sekretär vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Paul Lehmann, von Langnau i. E., in Langenthal, Präsident; Fritz Strauss, von Oberstocken, in Langenthal, Vizepräsident; Armin Heger, von Blumenstein, in Langenthal, Sekretär. Domizil der Stiftung: Gemeindehaus Langenthal.

31. März 1969.
Heilpädagogisches Tagesheim Langenthal, in Langenthal. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Februar 1969 eine Stiftung. Sie bezweckt die Erziehung und Ausbildung nur praktisch bildungsfähiger Kinder. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 5 Mitgliedern, die vom Einwohnergemeinderat von Langenthal gewählt werden. Je 1 Mitglied wird von der Primarschulkommission und von der Fürsorgekommission vorgeschlagen. Die Rechnungsführung erfolgt durch die Finanzverwaltung der Einwohnergemeinde Langenthal. Präsident und Vizepräsident führen für die Stiftung Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Fritz Steinmann, von Lauperswil, in Langenthal, Präsident; Willy Bienz, von Rüderswil, in Langenthal, Vizepräsident; weiter führt Kollektivunterschrift zu zweien der Sekretär, Hans Schärer-Neuenschwander, von Safenwil, in Langenthal, welcher dem Stiftungsrat nicht angehört. Domizil der Stiftung: Gemeindehaus Langenthal.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

27. März 1969.
Personalfürsorgefonds der Spar- und Leihkasse Gürbetal, in Mühlethurnen (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1962, S. 1247). Otto Trachsel, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Dr. Samuel Walter Balmer, neuer Vizepräsident Paul Messerli, von und in Rümligen. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

28. März 1969.
Alterskasse für Schweizer Küchenchefs, Mitglieder des C.C.C.B., in Bern (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1956, S. 1219). Die Unterschriften von Fritz Krumm, Paul Geiser und Othmar Wilhelm sind erloschen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär oder dem Kassier des Stiftungsrates. Präsident ist Niklaus Schwaller (bisher Kassier); Vizepräsident ist Ernst Weyermann, von Huttwil, in Bern (neu); Sekretär ist Hans Tschumper, von Nesslau, in Bern (neu); Kassier ist Hans Minder, von Auswil, in Bern (neu). Neues Domizil: Lorrainestrasse 2 (bei Niklaus Schwaller, Restaurant «Du Nord»).

31. März 1969.
Pensionskasse II der Schweizerischen Volksbank, in Bern (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1967, S. 3000). Für die Stiftung führt neu Kollektivunterschrift zu zweien Hugo Brand, von und in Bern, Mitglied des Stiftungsrates. Die Unterschrift von Walter Mosimann ist erloschen.

Bureau de Delémont

27 mars 1969.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Entreprise Irmin et Robert Lévy, Ingénieurs civils, à Delémont. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 6 septembre 1968, ayant pour but de venir en aide aux membres du personnel de l'entreprise ayant à cet effet passé convention avec elle, qui, en raison de vieillesse, décès, invalidité ou autres circonstances, tomberaient dans la gêne. La gestion est confiée à un conseil de fondation composé de deux membres au moins, nommés par les fondateurs et le personnel. La fondation est engagée par la signature collective de deux membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Robert Lévy, de Pleigne, président et Théodore Voelke, de Lucens et St. Peterzell, secrétaire, tous deux à Delémont. Adresse: Avenue de la Sorne 10, en les bureaux d'ingénieurs Irmin et Robert Lévy.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

11 février 1969.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison «Les Fils de Gustave Voisard, Les Pommerats», aux Pommerats. Sous ce nom il a été constitué selon acte authentique du 17 janvier 1969, une fondation ayant d'accorder des secours ou allocations: à l'employé en cas de vieillesse, maladie, accident, invalidité, service militaire ou chômage de l'employé lui-même; à l'employé en cas de vieillesse, maladie, accident, invalidité, service militaire ou chômage de l'employé lui-même; à l'employé en cas de maladie, accident ou invalidité de son conjoint, de ses enfants mineurs ou incapables de travailler, ainsi que d'autres personnes étant à sa charge; en cas de décès de l'employé, au conjoint survivant ou à des personnes qui étaient à sa charge se son vivant. A défaut des bénéficiaires précités, le capital représenté par les cotisations personnelles du défunt, ou la contre-valeur, pourra revenir sans intérêt, entièrement ou partiellement, aux descendants de l'employé, à ses père et mère, ses frères et soeurs ou aux enfants de ces derniers; à l'employé pour l'éducation ou la formation professionnelle de ses enfants; pour l'entretien et l'exploitation de maisons affectées à des œuvres sociales en faveur de personnel. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de trois membres au moins. Les destinataires sont représentés au conseil de fondation. Les représentants des destinataires, choisis dans le sein du personnel, sont élus par les destinataires eux-mêmes. Les autres membres du conseil de fondation sont nommés par l'entreprise, qui nomme également le président du conseil de fondation. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Camille Voisard, de La Scheulte aux Pommerats est président; Maurice Voisard, de La Scheulte aux Pommerats, vice-président; Henri Sala, de Tavannes, à Tavannes, secrétaire. Adresse: Les Pommerats, en les bureaux de la Maison «Les Fils de Gustave Voisard».

26 mars 1969.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison César Arnoux, au Noirmont. Le conseil de fondation est actuellement composé de Jean Arnoux, du et au Noirmont, président, Emile Martinoli, du et au Noirmont, secrétaire, et Aurèle Martinoli, du et au Noirmont (déjà inscrit). Les pouvoirs de César Arnoux, décédé, et Thérèse Arnoux sont éteints. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

Luzern – Lucerne – Lucerna

26. März 1969.
Personalfürsorgestiftung der Fa. Hans Disler, in Luzern. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde und Statut vom 25. September 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, bzw. bei ihrem Tode für die Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern bzw. Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Präsident ist Hans Disler; Vizepräsident Hans-Jörg Disler, beide von und in Luzern, und Mitglied Anton Ackermann, von Mels, in Kriens. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden andern Stiftungsräte zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse: Moosstrasse 2 (bei der Stifterfirma).

27. März 1969.
Personalfürsorge-Stiftung der Gewerbebank Luzern, Aktiengesellschaft, in Luzern. Unter diesem Namen besteht laut Statut vom 3. März 1969 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, bzw. bei ihrem Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Der im Rahmen von Art. 89 bis ZGB bestellte Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Präsident ist Dr. Karl Steiger, von Sursee, in Horw; Mitglieder sind Dr. Franz Steiger, von und in Luzern, und Erwin Mutter, von Kriens und Luzern, in Luzern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Pilatusstrasse 34 (bei der Stifterfirma).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

31 mars 1969.
Georg Tesch-Stiftung, à Fribourg. Sous ce nom il a été fondé par acte authentique du 17 janvier 1969, une fondation ayant pour but le développement de la formation professionnelle dans le domaine technique en général et, en particulier, dans le domaine des polymères, des procédés techniques et de la construction de machines par le versement de subsides à des personnes domiciliées dans le canton de Fribourg. La gestion est confiée à un conseil de fondation composé de 5 membres au moins. La fondatrice nomme le premier conseil de fondation. Par la suite, deux membres sont désignés par le Conseil d'Etat du canton de Fribourg et les autres par le conseil d'administration de la fondatrice. Il est composé de Pierre Dreyer, d'Ueberstorf, à Villars-sur-Glâne, président; Günter Tesch, d'Allemagne, à Fribourg, vice-président; Ernest Michel, de Léchelles, à Fribourg, secrétaire; Hans-Peter Müller, de Oftringen, à St-Blaise et Bregno Messikommer, de Seegräben ZH, à Granges-Paccot, membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et d'un membre du conseil de fondation. Adresse: Technicum de Fribourg. E. Michel, directeur. Adresse administrative: Georg Tesch-Stiftung Schmitten.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

26. März 1969.
Stiftung für die Angestellten und Arbeiter der Kohlenversorgungs AG, in Basel (SHAB Nr. 204 vom 31. 8. 1968, S. 1889). Die Unterschrift des Robert Aeppli ist erloschen. Neu führt als Stiftungsratsmitglied Unterschrift zu zweien: Jean-Pierre Culka, von Lausanne, in Basel.

26. März 1969.
Wohlfahrtsstiftung der Eigenheim Bank, in Basel (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1957, S. 3008). Durch Urkunde vom 14. November 1968 wurde mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 17. März 1969 das Stiftungsstatut geändert. Zweck ist nun: Milderung der wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit für die Beamten und Angestellten der «Eigenheim Bank», der «Grund und Bau Aktiengesellschaft» und der «IGF Immobilien-Gérance und Finanzierungs AG», in Basel, sowie Ausrichtung von Unterstützungen an den überlebenden Ehegatten, die Kinder oder allfällige weitere Angehörige von verstorbenen Arbeitnehmern.

26. März 1969.
Personalfürsorgestiftung der Endura AG, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 11. März 1969 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und deren Angehörige durch Ausrichtung von Zuwendungen im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität, Unfall, Arbeitslosigkeit und Tod, sowie durch Gewährung von Unterstützungen bei unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mehreren Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder Albert Ronus, von Basel, in New York (USA), Präsident; Kurt Albert Müller, von Unterkulm, in Solothurn und Ruth Giuliani-Scherz, von Köniz, in Gelterkinden. Domizil: Elisabethenanlage 9 (bei der Stifterfirma).

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

26. März 1969.
Emil Gysin-Ernst Stiftung, in Liestal (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1965, S. 1207). Aus dem Stiftungsrat ist Hugo Zeller-Regenass, Präsident, infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist nun Rudolf Strübin-Plattner, von und in Liestal. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Rehhagstrasse 2 (beim Präsidenten).

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

28. März 1969.
Fürsorgestiftung der Firma Dörig-Taschentücher AG, in Appenzell (SHAB Nr. 118 vom 21. 5. 1949, S. 1373). Gemäss Beschluss der Standeskommission des Kantons Appenzell-Innerrhoden als kantonale Aufsichtsbehörde vom 6. Januar 1969 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Zweck ist nun: Fürsorge gegenüber den Arbeitnehmern der Dörig-Taschentücher AG, namentlich in bezug auf die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Krankheit und Alter, durch Beiträge zugunsten der Fürsorgekasse oder einer Lebens- oder Rentenversicherung oder freiwillige Geld- oder Naturalunterstützungen. Albert Dörig-Mazenauer, Präsident und Emilia Dörig-Mazenauer, Aktuarin, sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Präsident in den Stiftungsrat gewählt: Albert Dörig-Tuena, von und in Appenzell. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Gaiserstrasse 19 (bei der Stifterfirma: Dörig-Taschentücher AG).

28. März 1969.
Stiftung der Personalfürsorge der Firma Mily Huber-Lehner Appenzell, in Appenzell (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1947, S. 935). Gemäss Beschluss der Standeskommission des Kantons Appenzell-Innerrhoden als kantonale Aufsichtsbehörde vom 6. Januar 1969 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die bisher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch insofern betroffen, als der Name der Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die bisher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch insofern betroffen, als der Name der Stiftung nun neu **Stiftung für Personalfürsorge der Firma Huber-Lehner AG** lautet. Zweck ist nun die Fürsorge für die Angestellten, Arbeiterinnen und Heimarbeiterinnen der Firma Huber-Lehner AG gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter besonderer Notlage. Neues Geschäftsdomizil: Hoferbad 12 (bei der Stifterfirma: Huber-Lehner AG).

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

26. März 1969.
Stiftung Freizeitheim der St. Gallischen Kantonsschule, in St. Gallen (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1957, S. 2508). Die Unterschriften von Prof. Max Heitz, Präsident, Dr. Felix Walz, Vizepräsident, und Franz Bersinger, Kassier, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Willi Klaus, von Niederhelfenschwil, in Rorschacherberg, Präsident, Dr. Susanne Steiner-Rost, von Zürich, in St. Gallen, Vizepräsidentin, und Jules Wick, von Jonschwil, in St. Gallen, Kassier. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

28. März 1969.
Personalfürsorgestiftung der Samital A.G., in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. März 1969 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und affilierter Gesellschaften sowie de-

ren Angehörigen bzw. Hinterbliebenen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers. Ferner können diesen Personen bei unverschuldeter Notlage Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift Werner Suter, von Stäfa, in Pfaffhausen, Gemeinde Fällanden ZH, Präsident; Alfred Eichenberger, von Beinwil am See AG, in St. Gallen, und Peter Baumann, von Flawil SG, in St. Gallen, letztere zwei Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Bei der Stifterfirma, Samenweg 5.

28. März 1969.
Fürsorgefonds der C. Beerli A.-G., in St. Gallen (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1966, S. 487). Die Unterschrift von Josef Bosonnet, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Florent Droeven, von Schaffhausen, in Luzern, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

27. März 1969.
Personalfürsorgestiftung der Firma Imprimis Hch. Maurer, in Reinach (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1965, S. 1457). Rolf Wiget ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Greti Maurer-Leisi, von und in Leimbach AG. Sie führt Einzelunterschrift.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

27 mars 1969.
Fondation Fulcieri Paulucci de Calboli, à Lausanne (FOSC du 18. 6. 1966, p. 1986). La signature d'Antonio Segù, Otello Botré et Alice Segù est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux d'Alfred Imperiali, d'Italie, à Lausanne, président; Inès Viale (membre inscrit), nommée vice-présidente; Pauline Imperiali, d'Italie, à Lausanne, secrétaire; Padre Romano Pallastrelli (vice-président inscrit), nommé vice-secrétaire, et Charles Vietti-Violi, d'Italie, à Lausanne, caissier. Nouvelle adresse: Route du Signal 26 (chez Alfred Imperiali).

27 mars 1969.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fiduciaire André Saugy, expert-comptable diplômé A.S.E., à Lausanne (FOSC du 7. 10. 1967, p. 3333). Selon décision du Département de l'Intérieur du canton de Vaud du 27 décembre 1968, les statuts ont été modifiés. Nouveau nom: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fiduciaire Saugy S.A.**

27 mars 1969.
Fondation du Journal «Le Fonrrier Suisse», à Lausanne (FOSC du 15. 1. 1966, p. 150). La signature de Pierre-André Evard est éteinte. Conseil: Benjamin Rochat, président (inscrit); Edmond Monin (inscrit), nommé vice-président; Men-F. Barblan, secrétaire (inscrit); Bernard Piaget, des Bayards, à Neuchâtel, caissier, et André Pizzamiglio, du Grand-Saconnex, à Genève, membre. Signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre membre du conseil.

28 mars 1969.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Menuiserie Waeber et Cie, à Renens. Fondation. Date de l'acte authentique: 20 mars 1969. But: aider les membres du personnel de la fondatrice, à faire face aux conséquences économiques résultant de la vieillesse, de la maladie, des accidents, de l'invalidité et, en cas de décès, les membres de la famille de l'employé décédé. Conseil de fondation: 3 ou 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Pierre Waeber, de Fribourg, à Morges, président; Bernard Chamot, de La Chaux VD, à Ecublens VD, vice-président, et Alain Waeber, de Fribourg, à Préverenges, secrétaire. Adresse: En Caudray, rue du Léman.

31 mars 1969.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de A l'Arc-en-ciel S.A., à Lausanne (FOSC du 8. 1. 1955, p. 83). Par décision du 27 décembre 1968, le Département de l'Intérieur du canton de Vaud a constaté la dissolution de la fondation. La liquidation est terminée; le nom ne peut pas être radié, l'autorité fiscale cantonale n'ayant pas encore donné son accord.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 mars 1969.
Fonds de prévoyance d'Invicta S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 15. 2. 1964, Nº 36). Pars suite de démission, Ernest Link n'est plus membre du comité de direction. Ses pouvoirs sont éteints. Claude-André Weber, de Jens et Bevaix, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé membre du comité de direction avec signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

25 mars 1969.
Centre d'Etudes Industrielles, à Chêne-Bougeries (FOSC du 18. 1. 1969, p. 124). Acte de fondation modifié le 28 octobre 1968 sur un point non soumis à l'inscription. Arrêté du département des finances et contributions du canton de Genève.

26 mars 1969.
Fondation pour la formation professionnelle du personnel de l'organisation Ios, à Bellevue, fondation. Date de l'acte constitutif: 20 mars 1969. But: formation professionnelle de tout le personnel administratif et de tous les agents des sociétés du groupe Ios tant en Suisse qu'à l'étranger. La fondation organise, à ces fins, durant toute l'année, dans le canton de Genève, des cours pour la formation, l'instruction et l'information du personnel administratif et des agents de «Ios Administrative SA». Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Jean de Muralt, de Montreux VD, à Veyrier, président; Fernand Ribordy, de Riddes VS, à La Tour-de-Peilz VD, secrétaire, et Rolf Bracher, de Berne, à Grens VD, tous membres du conseil. Adresse: 308, route de Lausanne.

27 mars 1969.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Lier Taylor Electronics SA, à Genève (FOSC du 31. 12. 1966, page 4178). Acte de fondation modifié le 11 mars 1969. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Lier Taylor Electronics SA et des sociétés affiliées.** But modifié: aider les membres du personnel de la fondatrice et des sociétés affiliées à faire face aux conséquences économiques de la vieillesse et venir en aide aux membres de la famille d'un employé décédé. La fondation peut accorder des secours aux membres du personnel qui seraient dans la gêne sans faute de leur part, par suite de maladie, invalidité, accident ou chômage. (Arrêté du Conseil d'Etat.)

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Durand & Huguenin AG, Basel

Rechnungsruf infolge Fusion gemäss Artikel 748 OR.

Zweite Veröffentlichnng

Durch Beschluss der Generalversammlungen der Durand & Huguenin AG, in Basel, vom 1. April 1969 und der Sandoz AG vom 2. April 1969 sind Aktiven und Passiven der Durand & Huguenin AG, in Basel, gemäss Fusionsbilanz vom 31. Dezember 1968 nach Massgabe von Art. 748 OR infolge Fusion auf die Sandoz AG, in Basel, übergegangen und die Durand & Huguenin AG hat sich aufgelöst.

Die Gläubiger der Durand & Huguenin AG werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet bei der Sandoz AG, in Basel, anzumelden. Sofern nicht innert der gleichen Frist ausdrücklich Widerspruch erhoben wird, gehen die Schuldverpflichtungen der Durand & Huguenin AG auf die Sandoz AG über. (AA. 175²)

Basel, den 5. April 1969

Sandoz AG
Der Verwaltungsrat

Casetti SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 2 avril 1969 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs comptes en mains du liquidateur M. Georges Béran, p. a. Société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme, rue de la Corraterie 26, à Genève, jusqu'au 15 juin 1969, sous peine de forclusion. (AA. 177³)

1200 Genève, le 2 avril 1969 — Le liquidateur

Gallia SA, en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 mars 1969 ayant décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société, les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs productions d'ici au 20 mai 1969 à M. Jacques Favre, expert-comptable diplômé, chemin des Trois Rois 2, à Lausanne. (AA. 176³)

1005 Lausanne, le 1er avril 1969 — Le liquidateur

Confi SA, in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO.

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 28 marzo 1969 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti presso lo studio del Dr Luigi Ottaviani, in Lugano, via al Forte 3, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (AA. 173²)

6900 Lugano, 31 marzo 1969 — Il liquidatore: Dr Luigi Ottaviani

Marbis-Holding SA, in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO.

Terza pubblicazione

La società ha deciso il proprio sciglimento ed è stata messa in liquidazione.

Pertanto i creditori sono diffidati a notificare il loro crediti entro e non oltre il 30 aprile 1969 all'Avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18, Chiasso. (AA. 172¹)

6830 Chiasso, 29 marzo 1969 — I liquidatori

Banque de Commerce et de Financement Bancofin S.A., Lausanne

Bilan au 31 décembre 1968
(après répartition)

Actif

		Fr.
Caisse et compte de chèques postaux		709 073.68
Avoirs en banque à vue		6 707 913.48
Avoirs en banque à terme		860 000.—
Effets de change		5 616 925.39
Comptes-courants débiteurs en blanc		317 560.60
Comptes-courants débiteurs gagés		413 442.30
dont garantis par créances hypothécaires	Fr. 32 139.25	
Avances et prêts à terme fixe gegés		533 985.—
dont garantis par hypothèques	Fr. 401 140.—	
Titres et participations permanentes*		1 115 316.10
Autres immeubles		466 600.—
Autres postes de l'actif		265 290.70
		17 006 107.23
Comptes fiduciaires:	Fr. 9 567 000.—	
Avals et cautionnements:	Fr. 160 125.—	
Accréditifs irrévocables:	Fr. 500 330.25	

Passif

		Fr.
Engagements en banque à vue		668 321.—
Engagements en banque à terme		200 000.—
Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		2 066 563.75
Créanciers à terme		8 773 370.—
Livrets de dépôts		108 402.50
Bons de caisse		22 600.—
Dettes hypothécaires sur immeubles		313 099.61
Autres postes du passif		662 283.07
Capital-actions		4 000 000.—
Réserve légale		75 000.—
Réserve spéciale		75 000.—
Bénéfice reporté		41 467.30
		17 006 107.23
Comptes fiduciaires:	Fr. 9 567 000.—	
Avals et cautionnements:	Fr. 160 125.—	
Accréditifs irrévocables:	Fr. 500 330.25	

*Actions suisses:			
Soc. Financières	Fr. 21 100.—		
Industries	Fr. 20 000.—	Fr.	41 100.—
Actions étrangères:			
Diverses (cotées)	Fr. 180 950.50	Fr.	180 950.50
Obligations étrangères:			
Diverses (cotées)	Fr. 893 265.60	Fr.	893 265.60
		Fr.	1 115 316.10

Compte de profits et pertes de l'exercice 1968

Depenses

		Fr.
Intérêts débiteurs		243 160.40
Commissions		23 127.42
Organes de la banque et personnel		209 285.90
Contributions aux institutions de prévoyance		12 095.40
Frais généraux et frais de bureau		146 125.72
Impôts et taxes		44 461.15
Pertes et amortissements		140 890.22
Bénéfice:		
Bénéfice de l'exercice	Fr. 135 949.11	
Bénéfice reporté de l'exercice précédent	Fr. 5 518.19	141 467.30
		960 613.51

Recettes

	Fr.
Solde reporté de l'exercice au 31 décembre 1967	5 518.19
Intérêts créanciers	353 188.30
Commissions	328 343.51
Produits du portefeuille-effets	210 249.01
Produits du portefeuille-titres	60 430.65
Produits divers	2 883.85
	960 613.51

Bank Hofmann AG., Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1968
Nach Genehmigung der Anträge durch die Generalversammlung

Aktiven

	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	20 807 245.91
Coupons	252 436.60
Bankendebitoren auf Sicht	46 209 135.82
Bankendebitoren auf Zeit	40 628 818.—
Wechsel	2 328 898.35
Reports	1 167 874.45
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 721 434.73
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	95 221 349.90
davon Fr. 2 247 195.— hypothekarisch gedeckt	
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	8 837 565.45
Bankgebäude	1.—
Andere Liegenschaften	1 750 000.—
Sonstige Aktiven	1.—
	218 924 761.21

Kautionen: Fr. 2 272 299.—

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	19 355 529.87
Bankenkreditoren auf Zeit	15 104 458.50
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	80 762 033.42
Kreditoren auf Zeit	40 290 621.70
Depositenhefte	23 536 450.34
Kassenobligationen	9 239 000.—
Checks und kurzfällige Dispositionen	142 247.80
Tratten und Akzepte	13 750.—
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	—.—
Sonstige Passiven	9 806 691.90
Aktienkapital	10 000.000.—
Gesetzliche Reserve	3 100 000.—
Spezialreserve	7 000 000.—
Gewinnvortrag	573 977.68
	218 924 761.21

Kautionen: Fr. 2 272 299.—

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1968

Soll

			Fr.
Passivzinsen			4 332 894.95
Bankbehörden und Personal			4 328 367.95
Beitrag an Pensionskasse			206 312.85
Zuweisung an eigene Wohlfahrtseinrichtungen			100 000.—
Geschäfts- und Bürokosten			1 417 668.77
Steuern und Abgaben			450 524.15
Kosten der Liegenschaften			31 820.35
Abschreibung auf Bankgebäude			399 999.—
Rückstellungen			700 000.—
Gewinnvortrag von 1967	Fr.	1 047 744.94	
Gewinn 1968	Fr.	1 726 232.74	2 773 977.68
			14 741 565.70

Haben

	Fr.
Gewinnvortrag	1 047 744.94
Aktivzinsen	6 699 728.71
Kommissionen	4 709 000.93
Ertrag der Wechsel und Devisen	1 077 748.43
Ertrag der Wertschriften und Syndikatsbeteiligungen	824 213.05
Verschiedenes	383 129.64
	14 741 565.70

Bank Künzler AG, 8022 Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1968

Aktiven

			Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben			1 201 882.66
Coupons			2 549.40
Banken-Debitoren			
a) auf Sicht	Fr.	909 099.17	
b) auf Zeit	Fr.	1 619 805.55	2 528 904.72
Konto-Korrent-Debitoren			
a) ohne Deckung	Fr.	70 566.15	
b) mit Deckung	Fr.	1 785 727.50	1 856 293.65
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 740 966.—			
Wertschriften			745 720.15
Sonstige Aktiven			56 751.30
			6 392 101.88

Passiven

			Fr.
Banken-Kreditoren:			
a) auf Sicht	Fr.	325 355.52	
b) auf Zeit	Fr.	16 200.30	341 555.82
Konto-Korrent-Kreditoren:			
a) auf Sicht	Fr.	3 281 571.90	
b) auf Zeit	Fr.	309 039.70	3 590 611.60
Depositen-Konti			83 353.—
Checks und kurzfristige Dispositionen			137 926.75
Sonstige Passiven			75 064.20
Aktien-Kapital			2 000 000.—
Gesetzliche Reserven			20 000.—
Gewinnvortrag: Saldovortrag vom Vorjahr	Fr.	24 535.22	
pro 1968	Fr.	119 055.29	143 590.51
			6 392 101.88

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1968

Aufwand

			Fr.
Passiv-Zinsen			124 335.60
Kommissionen			2 514.95
Bankbehörden und Personal			168 293.95
Geschäfts- und Bureaukosten			67 053.44
Steuern und Abgaben			26 589.80
Verluste und Abschreibungen			12 397.60
Zuweisung an Delkredere Konto			30 000.—
Reingewinn: Saldo Vorjahr	Fr.	24 535.22	
Jahresreingewinn	Fr.	119 055.29	143 590.51
			574 775.85

Ertrag

			Fr.
Saldovortrag vom Vorjahr			24 535.22
Aktiv-Zinsen			153 779.—
Kommissionen			141 410.90
Ertrag des Wechselportefeuilles			4 884.14
Wertschriften:			
a) Handel	Fr.	191 018.02	
b) Ertrag auf Anlagen	Fr.	29 916.10	220 934.12
Verschiedenes			29 232.47
			574 775.85

Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften per 31. Dezember 1968

	Fr.
Schweizerische Obligationen	612 906.15
Inländische Pfandbriefe	23 260.40
Schweizerische Aktien	25 625.—
Ausländische Obligationen	44 516.20
Auländische Aktien	38 519.40
Anteilscheine von Anlagefonds	893.—
	745 720.15

Gewinnverteilung

	Fr.
Zuweisung an die ordentliche Reserve	80 000.—
Zuweisung an die Personalfürsorge	10 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	53 590.51
	143 590.51

Banque Procrédit Uldry & Cie S.A., Fribourg

Bilan au 31 décembre 1968

Actifs

	Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	9 087 996.37
Avoirs en banque à vue	126 637.05
Avoirs en banque à terme	1 002 583.35
Effets de change	53 045.80
Avances à terme fixe gagées	37 425 933.15
Avances à terme fixe en blanc	89 800 491.12
Placements hypothécaires	1 161 319.05
Portefeuille de titres	790 000.—
Immeubles à l'usage de la banque	2 000 000.—
Autres immeubles	30 000.—
Mobilier	1.—
	141 478 006.89

Passifs

	Fr.
Engagements en banque à vue	4 196 193.05
Engagements en banque à terme	37 360 131.61
Dépôts à vue	81 416.05
Dépôts à terme	3 775 438.50
Livrets de dépôts	54 959 320.95
Dépôts en caisse d'épargne	1 235 948.61
Obligations de caisse	17 489 000.—
Emprunt par obligations	5 000 000.—
Autres postes du passif	5 369 134.63
Capital	1 000 000.—
Réserves	11 000 000.—
Compte de p et p	11 423.49
	141 478 006.89

Compte de profits et pertes au 31 décembre 1968

Doit

	Fr.
Intérêts débiteurs	4 501 195.81
Organes de la banque et personnel	2 063 454.55
Contribution aux institutions de prévoyance	88 026.80
Frais généraux et frais de bureau	4 240 328.98
Impôts et taxes	368 363.85
Bénéfice	991 423.49
	12 252 793.48

Avoir

	Fr.
Solde reporté de l'exercice précédant	41 233.52
Intérêts créanciers	7 861 477.71
Commissions	3 930 733.—
Produit du portefeuille de titres	22 400.15
Produit des immeubles	347 102.25
Produits divers	49 846.85
	12 252 793.48

Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Basel

Bilanz per 31. Dezember 1968
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven

	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	12 023 179.58
Coupons	12 178.70
Bankendebitoren auf Sicht	7 102 963.21
Bankendebitoren auf Zeit	28 596 644.90
Wechsel	1 759 822.25
Reports	867 169.45
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	8 133 925.39
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	69 659 215.33
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 42 299 024.07	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	561 182.20
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	22 633 841.12
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 14 170 840.52	
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	911 699.—
Hypothekaranlagen	66 507 915.16
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	17 725 000.—
Bankgebäude	8 655 600.—
(Versicherungswert Fr. 7 426 400.—)	
Andere Liegenschaften	783 000.—
(Versicherungswert Fr. 500 000.—)	
Sonstige Aktiven	1 686 267.24
	247 619 603.53

Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen (Kautionen) Fr. 3 513 317.10

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	5 299 770.60
Bankenkreditoren auf Zeit	774 636.10
Verpflichtungen aus Reportgeschäften	198 420.75
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	22 459 019.58
Kreditoren auf Zeit	15 095 843.90
davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 300 000.—	
Spareinlagen	71 580 698.58
Depositenhefte	31 237 905.37
Kassenobligationen	42 617 600.—
Pfandbriefdarlehen	20 000 000.—
Checks und kurzfällige Dispositionen	14 148.30
Sonstige Passiven	7 109 096.81
Aktienkapital	30 000 000.—
Reserven	1 000 000.—
Saldovortrag auf neue Rechnung	232 463.54
	247 619 603.53

Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1968

Aufwand

		Fr.
Passivzinsen		7 059 418.37
Kommissionen		69 810.90
Bankbehörden und Personal		2 691 919.90
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal		169 163.90
Geschäfts- und Bureaukosten		1 126 564.13
Steuern und Abgaben		266 033.69
Abschreibungen		374 012.93
Vortrag vom Vorjahr	Fr. 137 543.15	
Reingewinn 1968	Fr. 794 920.39	932 463.54
		12 689 387.36

Verteilung des Reingewinnes:

Zuweisung an die Reserven	Fr. 700 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	Fr. 232 463.54
	Fr. 932 463.54

Ertrag

	Fr.
Saldovortrag vom Vorjahr	137 543.15
Aktivzinsen	9 755 484.17
Kommissionen	1 525 859.68
Ertrag des Wechselportefeuilles	237 217.26
Ertrag der Wertschriften, der dauernden Beteiligungen und der Syndikatsbeteiligungen	801 113.32
Ertrag der Liegenschaften	79 272.40
Verschiedenes	152 897.38
	12 689 387.36

Zusammenstellung der Wertschriften und dauernden Beteiligungen per 31. Dezember 1968

	Fr.	Fr.
a) Schweizerische Obligationen		
Bund	520 000.—	
Kantone	2 760 000.—	
Gemeinden	2 290 000.—	
Banken	8 640 000.—	
Finanzgesellschaften	50 000.—	
Industrielle Unternehmen	1 500 000.—	15 760 000.—
b) Inländische Pfandbriefe		1 550 000.—
c) Schweizerische Aktien und Genossenschaftsanteile		
Banken	255 000.—	
Andere	160 000.—	415 000.—
		17 725 000.—

Einzahlungsverpflichtungen auf Aktien Fr. 381 600.—

Arab Bank (Overseas) Ltd., Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1968
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven

	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	4 411 573.50
Bankendebitoren auf Sicht	41 112 589.86
Bankendebitoren auf Zeit	281 457 370.65
Wechsel	3 962 898.05
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	86 528.28
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	4 793 458.25
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. —.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	7 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	12 752 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 250 000.—	
Hypothekaranlagen	740 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	5 294 455.—
Sonstige Aktiven	760 943.05
	362 371 816.64

Eventualforderungen: Fr. 40 219 149.75

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	27 573 988.66
Bankenkreditoren auf Zeit	219 887 466.65
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	14 243 609.19
Kreditoren auf Zeit	65 850 384.64
Depositenkonti	2 059 866.45
Checks und kurzfällige Dispositionen	21 350.60
Sonstige Passiven	581 015.15
Aktienkapital	26 400 000.—
gesetzlicher Reservefonds	2 750 000.—
Spezial-Reservefonds	3 000 000.—
Saldovortrag auf neue Rechnung	4 135.30
	362 371 816.64

Eventualverpflichtungen: Fr. 40 219 149.75

Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1968

Aufwand

			Fr.
Passivzinsen			1 073 830.17
Kommissionen			3 534.95
Bankbehörden und Personal			648 511.45
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal			21 781.15
Geschäfts- und Bürokosten			305 834.67
Steuern und Abgaben			274 439.50
Rückstellungen und Abschreibungen			192 234.90
Reingewinn: Saldovortrag vom Jahr 1967	Fr.	8 513.42	
Reingewinn 1968	Fr.	1 745 621.88	1 754 135.30
			4 274 302.09

Ertrag

	Fr.
Gewinnvortrag 1967	8 513.42
Aktivzinsen	2 892 478.73
Kommissionen	702 148.57
Ertrag des Wechselportefeuilles	389 516.67
Ertrag des Wertschriftenportefeuilles	259 444.40
Verschiedenes	22 200.30
	4 274 302.09

Verwendung des Reingewinnes

			Fr.
Gewinnvortrag 1967			8 513.42
Reingewinn 1968			1 745 621.88
			1 754 135.30
Zuweisung an gesetzlichen Reservefonds	Fr.	250 000.—	
Zuweisung an Spezialreservefonds	Fr.	1 500 000.—	1 750 000.—
Vortrag auf neue Rechnung			4 135.30

Zusammenstellung des Wertschriftenportefeuilles

	Fr.
Schweizerische Obligationen:	
Bund, Kantone und Gemeinden	1 385 382.05
Banken	70 524.15
Finanzgesellschaften	172 494.35
Inländische Pfandbriefe	142 246.75
Ausländische Obligationen:	
Oeffentlich-rechtliche Körperschaften	3 022 688.40
Andere	242 813.10
Ausländische Aktien:	258 306.20
	5 294 455.—

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Änderung der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung

(Vom 26. März 1969)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

I.

Die Allgemeine Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953 wird wie folgt geändert:

Art. 28, Abs. 1. Die nachgenannten Waren dürfen nur auf Grund einer Bewilligung der zuständigen Stelle (Abteilung für Landwirtschaft: Tarifnummern 0101.14 bis 0104.20 und 0401.10; Sektion für Ein- und Ausfuhr: Tarifnummern 0202.01 und 0404.10 bis 3501.10) eingeführt werden.

Zolltarifnummer	Warenbezeichnung
.....	.....
.....	.....
ex 3501.10	Säurekasein

Art. 31, Abs. 1. Wenn die Voraussetzungen von Artikel 23, Absatz 1 des Gesetzes erfüllt sind, können die Importeure von Saatgetreide von Hafer, Gerste und Mais, von frischem Steinobst, frischen Beeren, frischem Gemüse, Setzzwiebeln, Dörrbohnen, Erbsenkonserven, Bienenhonig, getötetem Geflügel, Pferden und Säurekasein verpflichtet werden, während einer bestimmten Zeitperiode gleichartige inländische Erzeugnisse von handelsüblicher Qualität in einem zumutbaren Verhältnis zu ihren Einfuhren zu übernehmen; von der Übernahmepflicht ist Gemüse aus künstlich beheizten Treibhäusern ausgenommen.

II.

Dieser Beschluss tritt am 1. April 1969 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant l'ordonnance générale sur l'agriculture

(Du 26 mars 1969)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I.

L'ordonnance générale sur l'agriculture du 21 décembre 1953 est modifiée comme il suit:

Art. 28, 1er al. Les marchandises ci-après ne peuvent être importées qu'au moyen d'une autorisation de l'administration compétente (division de l'agriculture: nos du tarif 0101.14 à 0104.20 et 0401.10; service des importations et des exportations: nos du tarif 0202.01 et 0404.10 à 3501.10).

Numéro du tarif des douanes	Désignation de la marchandise
.....	.....
.....	.....
ex 3501.10	Caséine acide

Art. 31, 1er al. Lorsque les conditions prévues à l'article 23, 1er alinéa de la loi sont remplies, les importateurs de semences d'avoine, d'orge et de maïs, de fruits à noyaux, de baies et de légumes frais, de plants d'oignons, de haricots séchés, de pois conservés, de miel d'abeilles, de volailles mortes, de chevaux et de caséine acide peuvent être astreints à acquérir pendant une période déterminée des produits indigènes de même genre et de qualité marchande, dans une proportion compatible avec leurs importations, sauf s'il s'agit de légumes provenant de serres chauffées artificiellement.

II.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er avril 1969.

79. 5. 4. 69

Bundesratsbeschluss

betreffend die Einfuhr und die Übernahme von Säurekasein

(Vom 26. März 1969)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 23, Absatz 1, Buchstabe c des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951, in Ausführung von Artikel 31 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953, beschliesst:

Art. 1. Die Übernahme von Säurekasein kann in einem Verhältnis von höchstens zwei Teilen Inlandware zu einem Teil Importware angeordnet werden. Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement bestimmt nach Anhören der Fachorganisationen das jeweils geltende Übernahmeverhältnis.

Artikel 32 Absatz 5 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung ist anwendbar; die Absätze 2–4 können vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement anwendbar erklärt werden.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt am 1. April 1969 in Kraft. Auf den gleichen Zeitpunkt wird der Bundesratsbeschluss vom 18. Juli 1958 betreffend die Übernahme von inländischen Milchsäurekasein aufgehoben.

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement ist mit dem Vollzug dieses Beschlusses beauftragt.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant l'importation et la prise en charge de caséine acide

(Du 26 mars 1969)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 23, 1er alinéa, lettre c, de la loi sur l'agriculture du 3 octobre 1951, vu l'article 31 de l'ordonnance générale sur l'agriculture du 21 décembre 1953, arrête:

Article premier. La prise en charge de caséine acide peut être ordonnée au maximum dans la proportion de deux parties de marchandise indigène pour une partie de marchandise importée. Le Département de l'économie publique fixe la norme après avoir entendu les groupements professionnels.

L'article 32, 5e alinéa, de l'ordonnance générale sur l'agriculture est applicable; le Département de l'économie publique peut rendre applicables les alinéas 2 à 4.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er avril 1969. Il abroge à la même date l'arrêté du Conseil fédéral du 18 juillet 1958 concernant la prise en charge de caséine lactique du pays.

Le Département de l'économie publique est chargé de son exécution.

79. 5. 4. 69

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Einfuhr und die Übernahme von Säurekasein

(Vom 26. März 1969)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 26. März 1969 betreffend die Einfuhr und die Übernahme von Säurekasein, verfügt:

Art. 1. Das Übernahmeverhältnis gemäss Artikel 1, Absatz 1 des Bundesratsbeschlusses vom 26. März 1969 betreffend die Einfuhr und die Übernahme von Säurekasein wird bis auf weiteres auf zwei Teile Inlandware zu einem Teil Importware festgelegt.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 1. April 1969 in Kraft. Auf den gleichen Zeitpunkt ist die Verfügung der Abteilung für Landwirtschaft vom 30. November 1966 betreffend die Übernahme von inländischem Milchsäurekasein aufgehoben.

Die Abteilung für Landwirtschaft und die Sektion für Ein- und Ausfuhr sind mit dem Vollzug beauftragt.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique concernant l'importation et la prise en charge de caséine acide

(Du 26 mars 1969)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 26 mars 1969 concernant l'importation et la prise en charge de caséine acide, arrête:

Article premier. Conformément à l'article premier, 1er alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 26 mars 1969 concernant l'importation et la prise en charge de caséine acide, le rapport entre les quantités à prendre en charge et les importations est fixé jusqu'à nouvel ordre à deux parties de marchandise indigène pour une partie de marchandise importée.

Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur le 1er avril 1969. Est abrogée à la même date l'ordonnance de la division de l'agriculture du 30 novembre 1966 concernant la prise en charge de caséine lactique du pays.

La division de l'agriculture et le service des importations et des exportations sont chargés de son exécution.

79. 5. 4. 69

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

ab 3. April 1969 – dès le 3 avril 1969

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.62; Dänemark/Danemark: Fr. 57.85; Deutschland/Allemagne: Fr. 107.90; Frankreich/France: Fr. 87.50; Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord: Fr. 10.40; Italien/Italie: Fr. –.69[15]; Marokko/Maroc: Fr. 85.70; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 119.50; Norwegen/Norvège: Fr. 60.80; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.76; Schweden/Suède: Fr. 83.95.

79. 5. 4. 69

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aarau: Zimmermann Hans-Rudolf Betriebsangestellter 50–25497.
Abtwil (SG): Fleischli Josef 90–30130.
Adligenswil: Kobelt Hansjürg 60–60715.
Adliswil: Meyer Rolf Dipl.-Physiker 80–81025.
Aesch (BL): Wienke Uwe 40–72982.
Affoltern am Albis: Christl.-soz. Partei des Bezirkes Affoltern 80–48164. – Roth-Beyeler Martha 80–68308.
Agno: Bisang Enrico figlio lattoniere sanitari riscaldamenti 69–8874.
Allschwil: Laubi Ch. Architekt 40–8094. – Steiner Eginhard Dr. 40–56234.
Altdorf (UR): Eigenmann Albin 60–60721. – Huber Elsa 60–60725.
Altstätten (SG): Briag AG 90–3292.
Andermatt: Regli Josef 60–60718.
Appenzell: Gmünder Jakob Bedachungen 90–4431. – Inauen Jakob Bäckerei Conditorei Schäfli Steinegg 90–16687.
Areuse: Nebel Alfred 20–2847.
Arlesheim: Ditzler Emil und René Storenservice 40–30331.
Avenches: Bezençon Marcel 10–41266. – Pochon Roger 10–41262. – Veya-Cattin Norbert fonctionnaire 10–41265.
Ayent: Fraternité cath. des malades infirmes et vieillards 19–5844.
Bachenbülach: Friedli Werner kaufm. Angestellter 80–57435. – Haerdi Beat eidg. Beamter 80–111069.
Bäch (SZ): Perret-Thuesen Peter Agrotechniker 80–111030.
Baden: Schweizerische Kreditanstalt 50–91. – Vereinigung der aarg. pens. Lehrkräfte 50–15896.
Balerna: Amici del centro educativo Italo-Svizzero 69–9347.
Balterswil: Brechbühl Manuel 85–4747.
Basel: Ballmer Vrene Frl. 40–56215. – Bannier Roger 40–72976. – Bosshard-Wirz Hans Chemiker 40–56235. – Burkhardt Rolf kaufm. Angestellter 40–62419. – Cooper Jack 40–61441. – Deck Willy W. 40–15499. Essex Electrodes Hinden & Co 40–8042. – Forschungskasse Basler Geographen Dr. K. Rüdisühli 40–5751. – Frey-Blattner Max techn. Mitarbeiter 40–50388. – Gfeller-Burian Peter Bauzeichner 40–62403. – Gisler-Rohrbach Walter 40–56214. – Gruber-Bringhen Gaudenz 40–62416. – Grüter-Schaad Hulda 40–62414. – Güdel-Zollenkopf Peter 40–56163. – Hofmann Fritz 40–72975. – Koenig E. Inh. Albert Suter Camionnage 40–6181. – Lang Hansrueli 40–56221. – Marti-Willson Pauline 40–56219. – Merz Cäthy Fürsorgerin 40–62417. – Michel Jean SBB Beamter 40–72978. – Millioud Alain Ing. Tech. ETS 40–51974. – Robyr Jean-Luc 40–72974. – Ruffi Marguerite Sekretärin 40–56228. – St. Gallus-Apotheke Helen Ziegler-von Matt 40–1137. – Schwarzer Susanne Pédicure-Manieure-Geschäft 40–4267. – Spindler Max 40–56179. – Spindler-Baumann A. 40–62425. – Student für Europa 40–24296. – Vereinigung der Assistenten der theologischen und philosophisch-historischen Fakultät an der Universität 40–35166. – Wälle-Baeriswyl Hanspeter 40–6517. – Weber Margrit Frl. 40–72981. – Wunderlin Rosemarie Sekretärin 40–62421.
Bassersdorf: Kissenpfennig-Cartier Hans 80–82211.
Bellinzona: Banca di prestiti e partecipazioni SA suecursale di Bellinzona 65–5580. – Bomio-Confaglia Luigi 65–3748. – Fondo scolastico Samb 65–3506. – Garbani Primo 65–12129. – Menghetti Lueiano 65–12132. – Pedrazzini Giovanni ispettore I 65–12131.
Bern: Blaukreuzverein Bern Stadt Blaukreuzopfer 30–32230. – Crevoisier Pierre Dr. med. Spezialarzt für Geburtshilfe u. Gynäkologie FMH 30–9924. – Fussball-Club Minerva Bern Senioren-Sektion 30–28569. – Gerber Heinz Prof. Dr. med. vet. 30–60389. – Hostettler-Frick Margarete Frau Schneiderin 30–17981. – Hurni Walter Ed. pens. Schneidermeister 30–60391. – Interhydro AG 30–6703. – Ist es wahr Fritz Gutknecht 30–34290. – Kunstturnerriege Bürgerturnverein Bern 30–17556. – Liegenschaftskonto Morillonstr. 2 Fritz Seelhofer Fürspr. 30–17791. – Maestri P. Autogarage Bümpliz 30–23988. – Meyer Klaus Prof. Vorschusskonto 30–14015. – Schüpbach Robert Angest. 30–17991. – Steiner Peter Versand 30–34231. – Trolliet Marie-Rose Frl. 30–60380.
Bettingen: Baschang Gerhard Dr. 40–56154.
Biasca: Lazzeri Remo 65–12133.
Bichwil: Dianit Frei & Bruderer 90–17064.
Biel-Bienne: AMVAG Auto- und Maschinenvermietungs AG 25–1117. – Spielmann Roland 25–30318.
Bière: Groupement des instrueteurs d'infanterie de la place d'armes de Bière 10–23368. – Vollichard-Tschan Roger 10–41260.
Binningen: Graf-Wolfer Ernst 40–56227. – Lauchenauer Ernst 40–56195. – Stockar Walter Dr. 40–56229.
Binz: Roth Heidi Dekorateurin 80–82199.
Birsfelden: Heimrieh Karl Jürgen 40–62402. – 100 Jahre Turnverein Birsfelden 40–11249. – Meier Werner Laborant 40–62412. – Nyffenegger Heinz Beamter 40–72980. – Ramseier-Meier Hans G. 40–56231. – Sterchi Rolf 40–62411.
Blonay: Clinique électro-ménagère Jean-Claude Cherix 18–5628. – Maier Walter 18–7057.
Bogno: Pro propaganda turistica e feste 69–4613.
Bönigen b. Interlaken: Verein der Mathilde-Zimmer-Stiftung (Schweiz) 30–10690.
Bottmingen: Vieli Marcel Dr. 40–56216.
Boudry: Burkhardt Willy 20–9088. – Rossetti Anselme 20–7876.
Bretigny-sur-Morrens: Chatelan Gaston retraité 10–41267.
Brugg (AG): Grenacher-Schärer Mathis dipl. Bauing. ETH 50–25494. – Gyr Heinrieh 50–25389. – Hartmann Christian 50–25451. – Lang Paul 50–25397.
Brunnen: Elmer Hans 60–60717.
Buchs (AG): Ambühl Heinz Dr. 50–25493.
Buchs (SG): Regro AG 90–3971.
Bülach: Kissling Peter Förster 80–111012. – Wuhrmann-Surber Rudolf 80–111078. – Zurkirch Willy eidg. Beamter 80–111062.
Buochs: Marugg Hans 60–60711.
Büsserach: Vögtli Werner Kaminfegermeister 40–6431.
Camorino: Medaglia Fernando rapp. 65–7661.
Cassarate: Circolo velico lago di Lugano 69–5307.
Castagnola: Pol Luigi servizio Caltex 69–3396.
Château-d'Oex: Ancienne abbaye de Château-d'Oex 175ème anniversaire 18–5625.
La Chaux (Cossonay): Reekeweg Erika 10–28323.
La Chaux-de-Fonds: Gérancia SA gérance Charrière 89 23–5215. – Gérard Claude 23–5681. – Groupe de vacances Les Gentianes A. Moreau 23–5002. – Muhlematter Roland cuisinier 23–4125. – Nussbaum Georges 23–1340. – Prêtôt Franeis 23–5607.
Cheyres: Vatter W. Dr med. 17–8368.
Chiasso: Adler trasporti di Guerrieri Giuliano e Silipigni Pietro 69–1418. – Ceppi Agustoni Plinio e Tulla amministrazioni palazzo Serenella 2 69–4219.
Chur: Hitz-Just Hans Lokomotivführer SBB 70–20369.
Claro: Dell'Era Gabriele 65–1414.
Coldrerio: Blum Gerhard 69–3799.
Cologny: Rouge Emile 12–18569.
Colombier (NE): Bourqui Robert fonct. CFF 20–20246.
La Conversion: Vouillamoz Marc retraité des douanes 10–41258.
Coreelles (NE): Herold Edouard 20–9096.
Corseaux: Pension Costebelle Mme Marcelle Lin 18–5624.
Cressier (NE): Boucherie centrale J.-M. Vuithier 20–9089.
Däniken: Stundenhilfe 46–4209.
Davos Dorf: Arquisch Giusep 70–20374. – Wildhaber Uli 70–20372.
Davos Platz: Wazzau Werner 70–20376.
Deitingen: Felder Herbert 45–10354.
Develier: Société de chant Ste-Cécile 25–40088.
Dietikon: Wiederkehr-Müller Kurt 80–62149.
Dietlikon: Amsler Heinrich Adj. Uof. Instruktor 80–111005. – Bieri-Rychen Hans Schadeninspektor 80–48388. – Gujer-Krause Ernst dipl. Mathematiker 80–111091.
Disentis/Mustér: Morgenthaler Hans 70–20370.
Domat/Ems: Proteba E. Gögl 70–4583.
Dornach: Ringe-Gayen Cornelia 40–62420.
Dübendorf: Amsler-Deppeler Erich Funkmech. 80–111056. – Blatter-Salathé Hans Beamter EMPA 80–111052. – Fleury-Aeberhard Georges Militärpilot 80–111079. – Fritschi-Tautscher Heinz Flugsicherungsbeamter 80–111026. Geprägs-Hagmann Fritz eidg. Beamter 80–111081. – Hämmerli-Stauffacher Kaspar Elektromechaniker 80–111088. – Horlacher Hugo Elektroniker 80–111034. – Hux-Spörri Jean 80–111059. – Johner-Eggler Gottfried 80–111017. – Kaeser Walter eidg. Beamter 80–111003. – Maeder-Peter Guy Werkfühlrer AMF 80–111043. – Maier-Hamburger Roland Kontrollturmfunker 80–111093. – Oberholzer-Nigg Julius 80–111006. – Schaefer-Leder Max 80–111004. – Schneebeger-Gröber Erwin 80–111018. – Spaar-Meiler Albin eidg. Beamter 80–111070. – Steinauer Charles J. 80–111054. – Sturzenegger-Flück Instruktions-Unteroffizier 80–111086. – Urech Werner Masch.-Ing. HTL 80–111080. – Zingg-Bösiger Rudolf Kontrolleur 80–111023.
Düdingen: Flurgenossenschaft 17–6606.
Dürnten: Armbrustschützen Oberdürnten 80–68513.
Ebikon: Stahel Rudolf Vertreter 60–40050.
Effretikon: Willi-Sigrist Konrad Joh. Schmied 80–111083.
Egerkingen: Bentz & Co Horst Melitta-Werk 46–1959.
Egg b. Zürieb: Denzler Heinrieh kaufm. Angestellter 80–81900.
Elgg: Bühler-Thalmann Ernst 84–30230. – Steiner Werner Einkäufer 84–8901.
Emdtal: Meyes Jürg Elektrotechniker Heustrieh 30–60383.
Emmetten: Skielub 60–20418.
Ennenda: Hüppi Anton 87–5127.
Ennetbürgen: Hermann Hans 60–60716.
Ermatingen: Brühwiler Victor 85–10017.
Erstfeld: Eberle Karl 60–60724.
Eschenz: Verein zur Unterstützung von Katechisten 85–3430.
Etoy: Maillefer Valentine gouvernante 10–27914.
Felsberg: Nold-Maduz Johann 70–15060.
Figino: Dall'Osto Fiorella 69–3870.
Flaach: Meier Alfred Oberhof 84–30228.
Fleurier: Mumenthaler Emile 20–20237.
Frauenfeld: Erni Heinrich 85–8127. – Evang. kirehl. Erwachsenenbildung im Kanton Thurgau 85–3163. – Karrer Josef 85–8151. – Lendi Karl 85–8132. – Scheiwiller Bruno 85–8137.
Fribourg: Brunner-Garnier Jean Dr med. Spécialiste FMH Nez-gorge-oreilles 17–6638. – Meyer Peter rue Charmettes 17–8356. – Section féminine des patrons boulangers pâtissiers du canton de Fribourg 17–8342.
Gampel: Christl.-soz. Volkspartei 19–5908.
Genève: Allamand Roger 12–19132. – 50ème anniversaire Laney-Sports FC Pt-Lancy 12–13540. – Association des amis de Cuba 12–19128. – Club oecuménique et culturel de Genève 12–18565. – Favre Raymond Ptit-Lancy 12–17912. – Folino Francesco Lido 12–5545. – Loterie des Vieux-Grenadiers 12–16525. – Pantalp SA 12–1630. – Patocchi Orio méd. dent. 12–4009. – Paunier Jean-Pierre Dr méd. 12–1744. – Seiler Jürg Edelmetallprüfer 80–111065. – Verdon André gérant 12–12718.
Les Geneveys-sur-Coffrane: Camp de Westende 7 J. Hontoir 20–9093.
Gimel: Forster Georges 10–27821.
Gisikon: Graf Franz 60–60723.
Giublasco: Droz Ernest 65–12130.
Glarus: Klassenzusammenkunft Jahrgang 1937 87–4013. – Neumann Franz 87–5130. – Ronner Meinrad 87–5128. – Rudolf Walter 87–5129.
Gorduno: Del Don Severino 65–12127.
Gossau (SG): Dürr-Spirig Max Traktoren-Reparturwerkstätte 90–17435. – Keel Markus 90–40552. – Trüssel Ernst Auto-Fahrschule 90–13261.
Grand-Lancy: Monguzzi Giancarlo 12–12387.
Grandcour: Mayor-Mercier Gérard mécanicien 10–41256.
Gränichen: Carrosserie Müller & Kreienbühl 50–5793.
Grenchen: Briefmarkenverein Helvetia Rundsendedienst 45–4769. – Gravo-Meeanic Hans Wyss 45–5495. – Röthlisberger Fritz Hotel Löwen 45–4329.
Herisau: Genossenschaft Sportzentrum Herisau 90–13403.
Horn: Sager Heinrich Mechaniker 90–30136.
Ins: Fussball-Club 30–28912.
Interlaken: Brunner W. Abendberg-Garage Matten 30–5771.
Jegenstorf: Gerber-Jutzi W. Vertreter 30–60390.
Jona: Seiler AG A.M. 87–2181.
Kilchberg (ZH): Hefti-Lieberherr Max 80–111053.
Klosters: Anderegg Jules 70–20373.
Kloten: Aeschlimann Alfred Zeughausarbeiter 80–111028. – Amacher-Müller Edwin Zollbeamter 80–111027. – Ament-Derameruz Hugo eidg. Beamter 80–111002. – Hack Heinz Meteorologe 80–111009. – Herzog Max eidg. Beamter 80–111090. – Inauen Karl Instruktor 80–111011. – Lambrigger Felix kaufm. Angestellter 80–82207. – Nyffenegger Edmund dipl. Ing. ETH 80–80557. – Suter Fred Fernmeldetechniker 80–111099.
Koblenz: Jenal Robert 50–25403.
Kreuzlingen: Luggen Hermann 85–8123. – Wicker Max 85–8136.
Kriens: Kolpingsfamilie 60–14238. – Windisch Oswald 60–60720.
Küsnacht (ZH): Blatter Hans Securitas 80–82202.
Küssnacht am Rigi: Sidler-Mehr Josef 60–60722.
Langnau am Albis: Köchli-Lamparter Walter Bauführer 80–111015.
Lausanne: Allaz Victor conducteur de travaux 10–21091. – Amieale ep. subs. 1/1 10–12828. – Association des assistants diplômés de l'université de Lausanne (AADUL) 10–24498. – Association suisse des invalides chèques de voyage 10–20626. – Augsburger Gustave & Jean-Pierre Cupelin architectes 10–15461. – Batico D. Cirafici & Cie 10–1165. – Bunzli Elsa Mme 10–28319. – Burdet Pierre déménagements 10–5646. – Cavé SA Henri électricité 10–4808. – Commission de la recherche scientifique Fonds national EPFL 10–13012. – Communauté romande des écoles de parents 10–24600. – Editions Discartis centre vaudois d'aide à la jeunesse 10–20101. – Emery Lydia 10–28302. – Helfer Willy 10–41226. – Ipeco Information-Promotion SA 10–1584. – Jaccoud Roger garage 10–23791. – Maspoli Michel entreprise traitement de sol 10–11251. – Mercier Simone Mlle 10–27907. – Omnium technique de la construction OTC 10–2275. – Panehaud Bernard représentant 10–28328. – Panja SA 10–7522. – Pilliod-Porret Marcelle 10–41264. – Riehard Françoise 10–27597. – Saugy Marcel 10–28316. – Schöni Jürg représentations-importation 10–25971. – Schümperli-Diserens Louise 10–24526. Société Anderson 10–14684. – Sté de St-Vincent de Paul centre universitaire catholique 10–11981.
Leuk-Stadt: 29e Oberwalliser Tambouren- und Pfeiferfest Guttet 19–6509.
Liebefeld: Walit Wabern-Liebefeld-Transport R. Kellenberger 30–21879.
Liestal: Kavallerie-Verein Baselland Springkonkurrenzen 40–3767.

Linescio: Zanolini Aldo lic. iur. studio commerciale 65–1789.
Locarno: Bodmer Margherita 65–12128. – Immobiliare Muralto SA 65–594.
Le Locle: Colonia libera italiana 23–5361. – Emissa SA dpt Compact-Electric 23–4220.
Lostallo: Ufficio del registro fondiario 65–1612.
Lostorf: Guldimann-Studer Walter 46–8211.
Lucens: Perrenoud Georges 10–41252.
Lugaggia: Dorizzi Bernardo 69–3936.
Lugano: Giorgetti Eligio macchine materiale ufficio Paradiso 69–2130. – Lugatex di Cornelia Widmer 69–7657. – Pagnamenta Carlo lic. oec. 69–8480. – Rosenbaum Kurt rappresentanze 69–8391. – Società atletica Lugano sezione marcia 69–6131.
Lugaggia: Dorizzi Bernardo 69–3936.
Luterbach: Leibundgut Max mech. Werkstatt 45–3741.
Luzern: Blättler Beat 60–8292. – Hafen Hermann 60–22199. – Kalsner Irmtraut 60–40049. – Kusche Herta 60–18932.
Magden: Adler Rosa Frau Casa Bärulo 40–33160.
Malters: Brugger Werner Lederwaren und Bodenbeläge 60–14413.
Marin: Sallaz René 20–15507.
Maroggia: Schütz Elisa 69–2542.
Meggen: Klein-Flueler Maria 60–18141.
Meilen: Stoffel-Jehle Friedrich 80–111029.
Melide: Moser Eugenie 69–8202.
Mendrisio: 48mo Convegno cant. di ginnastica alunni e alunne 69–8473.
Mogelsberg: Evang. Frauenverein 90–15868.
Möhlin: Paul-Pflugi A. 40–60858.
Mollis: Zwicky Hedwig Sr. 87–4019.
Montagnola: Pfändler Milly 69–8044.
Morges: Anderhub-Zimmermann Edouard 10–28322.
Morschach: Hofer Armin 60–60714.
Mosnang: Musikgesellschaft 90–16937.
Moutier: Bureau technique Adatte & Maître 25–871.
Münchenstein: Club der Ehemaligen und Freunde des Gymnasiums Münchenstein 40–16741.
Münsingen: Moser Treuhand AG Inkasso und Verwaltungen 30–9461.
Muri b. Bern: Schmidt Helmut Geschäftsführer 30–60375.
Mutschellen: Sprecher Otto Treuhand- und Revisionsbüro 80–60045.
Muttenz: Buxtorf Andreas Dr. 40–56232. – Stocked Peter 40–56226. – Zahnd-Schürch Ernst 40–70239.
Netstal: Reck-Jenny B. Frau 87–4018.
Neuenhöfen: Armesco A. Erba 20–8798. – Baudraz Michel 20–9100. – Brinkmann Jean-Albert entreprise de peinture 20–9082. – Dessiex Jeanne Mlle 20–9097. Mosca Danièle Mme 20–20245.
Neuenhof: Kant. Kunstturnertag 1969 50–4284.
Neukirch (Egnach): Schulverein Egnach 90–16983.
Nidau: Baugenossenschaft Nidowa 25–13420.
Niederhasli: Gutknecht-Eggspühler Bruno 80–111072.
Niederlenz: Knecht Bruno Elektrozeichner 50–20084.
Niedersteinmaur: Rast-Leeger Hansheinrich Landwirt 80–111067. – Schmid Peter Koch 80–82210.
Niederteufen: Heierli Ernst Spezialitäten-Restaurant Sternen 90–18495.
Niederwangen b. Bern: Trachsel-Schmid Werner Evangelist 30–60385.
Oberbipp: Anderegg-Zaugg Erhard 45–20087.
Obergenstringen: Flückiger Ernst Kaufmann 80–68517.
Oberwil (BL): Küng Werner Korrektor 40–62413.
Oberwil b. Zug: Heusser Paul 60–40052.
Oensingen: Bachmann Otto 45–20086.
Olten: Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft Generalagentur 46–2102. – Cerf Bruno Grafiker 46–4699. – Invalidenbund Olten und Umgebung Beiträge Sektion Olten und Umgebung Beiträge Sektion Olten 46–4581. – Sportgruppe des schweiz. Invalidenverbandes Marketing-gruppe 46–809. – Verband reisender Kaufleute der Schweiz VRKS 46–3757.
Orbe: Troyon Ruth voyages La Civette 10–13986.
Payerne: Brönnimann Alfred traducteur SAM 10–41255. – Jomini René ing. ETS 10–41254. – Vesy Max employé SAM 10–41261. – Vonlanthen René 10–41263.
Pedrinate: Capo sezione militare 69–9240.
Penthalaz: Sighartner Joseph ventilation 10–8816.
Peseux: Guinnard Louise Mme 20–9098.
Pfäffikon (ZH): Verein für Familiengärten 80–60240.
Pfeffikon (LU): Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Pfeffikon 50–2332.
Pontresina: Esso Service Station Tamot AG 70–8253.
Pratteln: Mangold Peter Laborant 40–56197.
Pregassona: Ferrareccia Vedò di Elvezio Quattrocchi 69–9207.
Préverenges: Zehnder Pirmin mécanicien 10–27183.
Prilly: Schmidheiny Alphonse dit Roger 10–41257.
Rapperswil (SG): Rütimann St. Teppiche 90–16609.
Regensdorf: Urech Pierre Ing. agr. ETH 80–111094.
Reiden: Gemeinnütziger Frauenverein 60–23704.
Reigoldswil: Castiglia A. Bodenbeläge Spannteppiche 40–3687.
Reinach (BL): Abel Heinz Textil Ing. 40–51976. – Ammann Karl Dipl. Ing. ETH 40–62422.
Renens (VD): Fischer B. 10–28317.
Richterswil: Wirth-Schmid Adolf Dr. Ing. agr. 80–111068.
Rickenbach b. Winterthur: Freis.-dem. Partei Rickenbach-Sulz 84–8881.
Richen: Herrmann Hans U. Buchhändler 40–35468. – Hof Willy Offset-kopist 40–56190. – Hopff W. Dr. 40–13343. – Knöri-Hasler Peter 40–31144. – Nebiker-Hall Jak. 40–51654. – Schmid-Staub Matthias 40–56223.
Roche (VD): Fanfare de Roche 18–7059.
Rolle: Association suisse des sous-officiers (ASSO) section de la Côte 10–16465.
Romanshorn: Schaermeli Joseph 85–8130.
Ropraz: Gonthier André Ussières 10–28324.
Rorschach: Central-Garage Rorschach AG 90–1321.
Rothenburg: Schellenbaum Guido 60–60719.
Rümlang: Müller-Spühler Robert Elektro-Monteur 80–111055.
Rüschlikon: Friedman G. dipl. Ing. 80–61433.
Rüti (ZH): Frehner Jean Terminbeamter 80–82201.
St. Gallen: Feldschützengesellschaft der Stadt Mitgliederbeiträge 90–1251. – Habermacher-Klee Robert alt Postverwalter 90–40553. – Kath. Kindergärten St. Fiden-Neudorf 90–1270. – Keller-Sanitär AG 90–6872. – Lehmann Heinz Gewerbelehrer 90–30132. – Manser Franz Fleisch- u. Wurstwaren 90–4022. – Roth Klaus Rowag-Plast 90–19031. – Stähli Fanny Fakturistin 90–30133. – Steininger Melanie Arbeitslehrerin 90–30137. – Strobl Franktisek dipl. ing. 90–30131. – Tecnica (La) Konstruktionsbüro für Maschinenbau und Verpackungswesen Janosfia 90–2538. – Türkischer Verein 90–13289.
St-Léonard: Rieille Aimé terrassements 19–3703.
St. Margrethen (SG): Hanselmann-Zinniker Max Polizeiwachtmeister 90–30129.
St. Niklaus (VS): Treuhand Rapid Anton und René Truffer 19–2848.
St. Niklausen (LU): Bucheli-Petermann Ruedi 60–40051.
S. Pietro: Stocker Klaus spazzacamino 69–2625.
St-Ursanne: Football-Club 25–13428.
Säriswil: Schweiz. Bau- u. Holzarbeiter Verband Sektion Bern Gruppe Wohlen 30–15462.
Schaffhausen: Anderegg Oskar 82–6300. – Aquilini Ernst 82–6134. – Bachmann Rolf 82–6248. – Bäni Karl 82–6346. – Bär-Klarer Rolf 82–6255. – Bäschlin Erich 82–5788. – Battilana Dino 82–6285. – Baumberger Hermann 82–6229. – Beer Fritz 82–6251. – Bickel Georg Dr. med. 82–6241. – Blaser-von Allmen Hans 82–6265. – Bolli-Wäckerlin Heinrich 82–6263. – Bollinger Hans 82–6198. – Brühlmann-Urech Werner 82–6222. – Brütsch Max 82–6243. – Conrad Urs 82–6234. – Coray Reto 82–6261. – Cristina-Bartholdi Victor 82–6060. – Düssel Fritz 82–6291. – Eckert-Kuster Walter 82–6220. – Ehrat Rudolf 82–6130. – Ehrensperger Walter 82–6290. – Eichenberger-Hirt Ernst 82–6195. – Fischer-Knobel Gg. 82–6286. – Fischer Julius 82–6240. – Freiburghaus Willy 82–6250. – Freitag Rudolf 82–6174. – Frosini Emilio 82–6231. – Gassmann Paul 82–5909. – Gfeller Albert 82–6218. – Gfeller-Winzeler Karl 82–6203. – Geiger Ursula Frl. 82–5883. – Geyer Eugen 82–5689. – Good-Angehrn Jakob 82–6199. – Graf Johannes A. 82–6305. – Gugger Peter 82–6069. – Handballclub Gelb-Schwarz Munot-Turnier 82–6331. – Höhener Peter 82–6239. – Huber Lilly Frau 82–6213. – Hunziker-Siegrist Friedrich 82–6294. – Karl August 82–5785. – Kesseli Bruno 82–6288. – Koch Heinrich 82–6252. – Kocher-Giger Walter 82–6254. – Kozlowski Hans 82–6191. – Kreienbühl Martin 82–6246. – Künzli-Kühnis Ernst 82–6339. – Langhart Hans 82–5576. – Laus Manfred 82–5642. – Lehner Max 82–6259. – Lipp Hans 82–6260. – Marthaler-Zurrin Hermann 82–6262. – Müller Bruno 82–6264. – Müller-Uttinger Josef 82–6210. – Mullis Justus 82–6257. – Nef Emil 82–6284. – Niederer Willi 82–6333. – Oechslin Maria Frl. 82–6244. – Ogg Bruno 82–6206. – Ondracek Jan 82–6167. – Palotai Ernö 82–5688. – de Pizzol Max 82–6350. – Pfister Hans 82–6256. – Rähmi Ernst 82–6207. – Richard Walter 82–5917. – Roost-Eigenmann Emil 82–6309. – Roth Arthur 82–6351. – Rusch Johann 82–6188. – Savioni Carlo 82–6289. – Saxer Ernst 82–6287. – Schad Willi 82–6253. – Schäublin Emil 82–6236. – Schellhammer Julius 82–5933. – Schifter Walter 82–5931. – Schlehan Dieter 82–5929. – Schneider Fritz 82–6215. – Schoch Erwin 82–6347. – Schönmann Max 82–6292. – Suelzle Ulrich 82–5832. – Staub Paul 82–6162. – Steinemann-Häfliger Hermann 82–5886. – Strohmeier Fritz Dr. 82–5906. – Tanner Alex 82–6338. – Trapp Hans Günter 82–6179. – Verband der Zentralverwalter im Kt. Schaffhausen 82–6249. – Vogel Werner 82–5627. – Wäckerlin Robert 82–6355. – Wägli Rudolf 82–6204. – Waldburger Ernst 82–6211. – Waibel Robert 82–6332. – Walter Johann 82–6181. – Weber Ernst 82–6293. – Werner Hanny Frau 82–6202. – Widmer-Krapf Ernst 82–6258. – Wipf-Frei Ernst 82–6194.
Schafisheim: Hofstetter Markus Textilkaufmann 50–20007.
Schönenwerd: Steiner-Saier Franz Papeterie Buchhandlung 50–1094. – Thalheim Guido Vertreter 50–20378.
Schwerzenbach: Hartmann Peter kaufm.-techn. Angestellter 80–82197. – Lichtensteiger-Weber Walter Flugzeugmechaniker 80–111048.
Schwyz: Annen Max Stud. Masch.-Ing. 60–4314.
Sion: Fédération romande des consommatrices Brochures 19–6106. – de Kalbermatten Jean-Pierre Dr FMH 19–9521.
Sirnach: Landesring der Unabhängigen des Bezirks Münchwilen 85–3918. – Musikgesellschaft 85–1375.
Solothurn: Baumann Otto 45–20077. – Etienne W. Schirme und Lederwaren 45–4568.
Sorens: Goumaz Charles abbé 17–8370.
Soyhières: 20e Anniversaire du Football-Club 25–40096.
Spreitenbach: Gysin-Möst Urs 80–68482.
Stäfa: Arbeiter-Touring-Bund Sektion Freie Radler 80–68484.
Stans: Waser Gottfried Autreva 60–3860. – Gut-Wipfli Paul 60–60712.
Steinerberg: Verkehrsverein 60–14384.
Sursee: Jahrzeitfonds-Verwaltung der kath. Kirchgemeinde Hausverwaltungen 60–23004.
Tägerwilen: Waisenämter des Kreises Gottlieben 85–2708.
Territet: Peissard Vincent 18–7056.
Thalwil: Attinger Hans Versicherungsangestellter 80–80265.
Therwil: Transler-Wittkopf Alfred 40–60811.
Thusis: Roth Ernst 70–20375.
La Tour-de-Peilz: Gauthey-Gauthey Maurice 18–7058.
Tramelan: Gasser Alfred 25–16635.
Unterehrendingen: Bucher-Meier Fritz Schreiner 50–16235.
Unterengstringen: De Giorgi Helene Dir. Sekretärin 80–111063.
Unterkulm: Laube-Bircher E. Fürsprech 50–20478.
Urdorf: Baumann-Kaiser Hans Zollbeamter 80–111050. – Kuhn Max Zollbeamter 80–111001.
Uster: Nauser-Büchi Peter Maschinenschlosser 80–111020. – Okle Pirmin eidg. Beamter 80–111051. – Vogel-Flammer Rolf Taxihalter 80–67172.
Uznach: Bächli-Witta Gerhard 80–67325.
Venthône: Ski-Club Venthône 19–5890.
Vevey: Arc-en-ciel (L') Sté d'ornithologie 18–5626. – Straub-Henchoz Marie-Louise Mme 18–7060.
Villeneuve (VD): Oswald Jean-Pierre menuiserie ébénisterie 18–5627.
Vitznau: Iten Ernst 60–60713.
La Vounaise: Zahno Marcel scierie charpente 17–8364.
Wabern: Kendall-Ball Patrick Arthur Buchdrucker 30–60366.
Wädenswil: Jakob Manfred dipl. Ing.-Chem. ETH 80–111038. – Künsch Ulrich dipl. Chemiker 80–111007. – Rusterholz-Schmid Franz Pflanzenschutz-Gärtner 80–111084. – Schneider-Röthlisberger Rudolf Kellermeister 80–111082. – Spörri-Wagner Elisa 80–111019. – Steiger Marta Laborgehilfin 80–111016. – Tosi Ottilia Laborgehilfin 80–111031. – Wild-Hossmann Heinrich 80–111044.
Wald (AR): Genossenschaft Pro Wald 90–9793.
Walenstadt: Walser Werner 70–20371.
Wallisellen: Feuz-Platt Fritz eidg. Beamter 80–111036. – Leuenberger Werner Martindale-Produkte 80–67889.
Wangen an der Aare: Bachmann Willi 45–20072. – Brechbühl Peter 45–20081. – Burkhalter Hans 45–20071. – Glauser Emil 45–20082. – Gnägi-Anderegg Gottfried 45–20073. – Jaeggi Theres Frl. 45–20075. – Jost Hans 45–20083. – Schorer Rudolf 45–20084. – Sterki-Studer Alfred 45–20070. – Widmer Otto 45–20068.
Wangen b. Dübendorf: Stössel Hans eidg. Beamter 80–111041.
Wangenried: Altermatt Werner 45–20078. – Leuenberger Eduard 45–20076. – Leuenberger Willi 45–20074.
Wattenwil: Standeinweihungs-Schiessen der Schützengesellschaft Wattenwil 17. u. 18. Mai 30–16448.
Weiach: Osterwalder Willi Zollbeamter 80–111032.
Weinfelden: Verein Jugendmusikschule 85–4660.
Weisslingen: Auer-Dobler Fritz 84–25123.
Wettingen: Merkli Karl pens. Sektionschef 50–20034.
Wetzikon (ZH): Bachmann Emil Mech. Robenhausen 80–111058. – Sixt-Wunderli Hanspeter Funkmechaniker 80–111089.
Wiedlisbach: Allemann Peter 45–20085.
Wil (SG): Zäch Friedrich Generalvertretung für Autobestandteile 90–16948.
Wil (ZH): Jagdgesellschaft Wil ZH 80–68510.
Willisau: Schweiz. Kranken- und Unfallkasse Konkordia Sektion Kasse 2 60–5063. – Schweiz. Kranken- und Unfallkasse Konkordia Sektion Kasse 3 60–7966.
Winkel b. Bülach: Brunner-Strand Hans Zollbeamter 80–111000. – Grünewald Gerd Pilot 80–82188. – Stutz Eugen Automech. 80–111037.
Winterthur: Diou Pierre Elektriker 84–25124. – Handball-Abteilung des schweiz. Amateur-Leichtathletik-Verbands 84–1986. – Imhoof Markus Filmschaffender 84–8900. – Novalith AG 84–1608. – Nüssli-Plattner Margret 84–8899. – Schorm Peter Autospenglerei Stadel 84–8896. – Störi Hanspeter 84–25125. – Traber Max 84–25119. – Trümpy Alfred Vergaserwerkstätte 84–4445.
Worb: Versammlung Worb von Jehovas Zeugen 30–32435.
Worblaufen: Gehrig Heinz Automobiltechniker 30–60387.
Yverdon: Grand François 10–28318. – Mettler Etienne employé PTT 10–41259. – Schlumpf Anne-Marie 10–28321.
Zell (LU): Imkerverein-Hinterland 60–18171.
Zofingen: Beyeler Bernhard H. dipl. Phys. ETH 46–8210.
Zollikofen: Hofer Roland Journalist 30–30349.
Zürich: Ackermann-Hobi Jos. kaufm. Angestellter 80–82208. – Acomarit Agence Courtages Maritimes SA (Genève) Bureau de Zurich 80–19028. – Ammon-Loertscher Hans Ulrich Dr. ing. agr. 80–111013. – Badminton-Club Irchel 80–68515. – Benz Georg A. eidg. Beamter 80–111040. – Billing-Mollet Ernst Waffenmechaniker 80–111074. – Blaser-Liechti Werner Radio-Elektriker 80–111060. – Bolt-Waltersperger Heinrich Zollbeamter 80–111042. – Bucher H. Rudolf Dr. med. 80–29727. – Canonica & Co D. techn. Spezialitäten 80–68509. – Chramosta Miroslav 80–111024. – Christen René eidg. Edelmetallprüfer 80–111096. – Clothermo techn. Vertretungen André Wegmann 80–22665. – Dettling Eduard eidg. Beamter 80–111077. – Düblin Peter Privatier 80–49764. – Eberhard-Guidetti Ad. 80–80082. – Egeli Willy Treuhand 80–68516. – Eichenberger Hans K. dipl. Ing. ETH 80–111073. – Eppenberger-Nyfeler Johann 80–111098. – Fachschaft der Anglisten an der Universität Zürich 80–68503. – Finsterwald-Bothe Fritz 80–68302. – Fischer Jörg Bankangestellter 80–68496. – Gliksmann Jakob Refo-Photo und Verlag 80–68489. – Grob Regula Dr. phil. Botanikerin 80–111049. – Haberer-Bonadurer Josef Schlosser 80–111061. – Hess Kurt Beamter Empa 80–111047. – Hirt-Oberholzer Hans Zollbeamter 80–111014. – Huber Erika kaufm. Angestellte 80–111075. – Huber R. Carrosserie- und Spritzwerk 80–68512. – Hunziker Heinz Kleinmechaniker 80–81180. – Hüsler & Lanz Architekten HTL 80–26033. – Huszar Istvan Dr. Chemiker 80–111022. – Inglin Karl Werkführer ETH 80–111076. – Inglin-Müller Hans 80–111066. – Keller-Furrer Emil 80–68433. – Laager-Steiger Jakob 80–31614. – Leoni Jürg Flugzeugmechaniker 80–111045. – Loepfe Rudolf F. Projekt Sachbearbeiter 80–82209. – Männerchor Typographia 80–37240. – Marolf H. Spannteppiche 80–67385. – Michel Fritz techn. Experte 80–111097. – Morelli-Grasso Michelangelo 80–42975. – Müller-Horn Trudy 80–82212. – Oehler-Roider Leo 80–111021. – Oetiker-Wolf Hugo eidg. Beamter 80–111033. – Oppikofer Richard dipl. Elektrotechniker 80–37472. – Peciulionis Johanna Dr. med. 80–68501. – Pfeiffer Kurt dipl. Forsting. ETH 80–111046. – Polstermöbelservice A. Landolt 80–48426. – Schär Peter kaufm. Angestellter 80–82198. – Schawalder Josef Schildervertrieb 80–67242. – Schlaginhaufen Bruno Maschinenschlosser 80–82205. – Schuster Walter Shell-Service Station Altstetten 80–68507. – Signer-Buchmüller Karl Flugsicherungsbeamter 80–111008. – Sihlfeld-Garage J. Landolf & K. Kahofer 80–11969. – Speck Willy Instr. Uof. MLT. 80–111035. – Stahl-Grob Emil 80–111057. – Stählin-Nielsen Maja Bibliotheksgehilfin 80–111085. – Stokar-Trummer Christof dipl. Architekt ETH SIA 80–111039. – Tharin-Buess Alfred 80–111010. – Turico-Print Lichtpausanstalt A. Zingg 80–41885. – Veronesi Edgardo Bauführer 80–111064. – Waldmeier Arthur Zugführer SBB 80–80505. – von Wartburg Werner dipl. Phys. ETH 80–111071. – Wersa-Technik Hans Lienhard 80–68504. – Wild Oscar Zeichner 80–111087. – Zumsteg Berta M. Sekretärin 80–68502. – Zürcher Verein für Gefangenen- und Entlassenenfürsorge Sammlung 80–6348.
Mauren (Fürstentum Liechtenstein): Schweiz. Hauptzollamt im Fürstentum Liechtenstein Schaanwald 90–1711.
Vaduz (Fürstentum Liechtenstein): Walser Ronald G 4 Discount 90–11241.

Altenbeuren (Oberbay., Deutschland): Helm Axel-Günther Dr. 80–50436.
Hamburg (Deutschland): Wessendorf KG EWA 60–10195.
Wuustwezel (Belgique): Eurrecor 80–54763.

Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966

Sonderheft Nr. 79

In diesem Sonderheft werden die Grundlagen dargelegt, nach denen der revidierte Landesindex berechnet wird. Ausserdem werden Zweck, Bedeutung und Methode der Indexberechnung eingehend erläutert.

Der Preis des Heftes beträgt **Fr. 5.—** (inkl. Spesen)

Versand gegen Voreinzahlung des Betrages von **Fr. 5.—** auf das **Postcheckkonto 30-520 des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, 3000 Bern.** Vermerk auf der Rückseite des Einzahlungsscheines genügt.

Indice suisse des prix à la consommation sur la base de 1966

Supplément N° 79

Cette publication de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers vient de paraître.

Prix par exemplaire: **Fr. 5.—** (frais compris)

Prière d'adresser les commandes à la **Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, 3000 Berne,** en versant préalablement le montant de **Fr. 5.—** à notre **compte de chèques postaux 30-520.** Une notice au verso du coupon suffit.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

CUSI AG, BASEL

Die Aktionäre der CUSI AG, Basel, werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 17. April 1969, vormittags 11 Uhr, in das Restaurant «Schützenhaus», Schützenmattstrasse 56, Basel, eingeladen.

Traktandenliste:

1. Bericht des Verwaltungsrates und Rechnungsablage über das Geschäftsjahr 1968.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes über das Geschäftsjahr 1968 sowie Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Ernennung der Rechnungsrevisoren pro 1969.

Zur Erlangung des Stimmrechtes haben die Aktionäre spätestens fünf Tage vor der ordentlichen Generalversammlung eine Zutrittskarte am Sitze der Gesellschaft, Kaufhausgasse 7, Basel, zu verlangen, wobei die Eigentümer von Inhaberaktien «B» ihre Titel bei den Herren E. Gutzwiller & Cie., Banquiers, Basel, oder bei den Herren Heusser & Cie., Banquiers, Basel, zu hinterlegen oder einen Ausweis über den Aktienbesitz beizubringen haben.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle samt dem Antrag über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 6. April 1969 am Domizil der Gesellschaft, Kaufhausgasse 7, Basel, zur Einsicht auf.

Basel, den 5. April 1969 **Der Verwaltungsrat**

SOLINVEST

Schweizerischer Immobiliarfonds
(Fonds Immobilier Suisse)

Ausschüttung und Jahresbericht 1968

Die Ausschüttung 1968 ist pro Anteilschein auf Fr. 18.— festgelegt worden, ohne Verrechnungssteuerbelastung.

Die Fr. 18.— können bezogen werden gegen Vorweisung von Coupon Nr. 5 ab 1. April 1969 bei unsern Zeichnungs- und Zahlstellen. Daselbst ist ab Mai 1969 auch der gedruckte Geschäftsbericht 1968 erhältlich.

Neues Fondsreglement

Die Eidgenössische Bankenkommission hat am 5. März 1969 das neue, an die Vorschriften des Bundesgesetzes über die Anlagefonds angepasste Fondsreglement genehmigt. Es ersetzt das alte auf den Anteilscheinen aufgedruckte Reglement vom Jahre 1963 und kann ab Mai 1969 bei unsern Zeichnungs- und Zahlstellen, sowie bei der Fondsleitung bezogen werden. Die Anteilscheine, auf welchen das alte Reglement aufgedruckt ist, behalten ihre uneingeschränkte Zirkulationsfähigkeit.

Die Fondsleitung:
SOLINVEST-Verwaltungs AG
Rötistrasse 22, Solothurn

Grands Magasins Jelmoli S.A., Zürich

Dividendenzahlung und Gratiskapitalerhöhung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Grands Magasins Jelmoli S.A., Zürich, vom 2. April 1969 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen:

1. **eine Dividende von Fr. 10.— pro Aktie auszuschütten.** Die Coupons Nr. 19 werden von unten erwähnten Banken mit Fr. 10.—, abzüglich 30% Verrechnungssteuer = Fr. 3.—, also mit Fr. 7.— eingelöst.
2. **das Aktienkapital von Fr. 30 000 000.— auf Fr. 31 500 000.— zu erhöhen** durch Ausgabe von 15 000 Gratis-Inhaberaktien zu nominell Fr. 100.—, Nrn. 300 001 bis 315 000, dividendenberechtigt ab 1. Januar 1968. Die Liberierung dieser Aktien und die Bezahlung der auf der Gratis-Kapitalerhöhung geschuldeten Verrechnungssteuer von Fr. 642 857.15, sowie des Emissionsstempels von 2%, erfolgt zulasten von im Geschäftsjahr 1968 neu gebildeten Reserven der Gesellschaft.
   Die neuen Aktien werden den bisherigen Aktionären wie folgt abgegeben:
   a) **Bezugsfrist:** 3.–18. April 1969
   b) **Bezugsverhältnis:** Je 20 bisherige Aktien berechtigen zum Bezug einer Gratisaktie zu nominell Fr. 100.—
   c) **Liberierung:** Durch Umwandlung von Reserven der Gesellschaft in Aktienkapital
   d) **Ausübung des Bezugsrechtes:** Das Bezugsrecht kann bei nachstehenden Banken ausgeübt werden durch Einreichung der Coupons Nr. 20 der bisherigen Aktien und unter Verwendung des hiezu vorgesehenen grünen Anmeldeformulars:

   Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
   Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
   Bank Leu AG, Zürich
   Schweizerischer Bankverein, Zürich
   sowie bei den Zweigstellen dieser Banken.

   Die genannten Bankinstitute sind gerne bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

   e) Die neuen Aktien gelangen in **Einertiteln** und auf Wunsch in **Zertifikaten** über je 5 Aktien zur Ausgabe.
   f) Um die **Kotierung** der neuen Aktien an der Börse von Zürich wird nachgesucht.

Nach Abtrennung von Coupon Nr. 20 verbleibt an den Aktientiteln nur noch der Talon für den Bezug **neuer Couponbogen.** Diese können mit den betreffenden Talons bei den oben aufgeführten Banken angefordert werden und gelangen ab Ende Mai 1969 zur Verteilung (gegebenenfalls zusammen mit den neuen Aktien).

Zürich, den 2. April 1969

GRANDS MAGASINS JELMOLI S.A.
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Prof. Dr. W. Niederer

Tessin: in Bellinzona

zu verkaufen an der Bahnhofstrasse

grosses Gebäude

Laden im Erdgeschoss, **Büros** und **Wohnungen** in den anderen drei Stöcken.

Interessenten – Vermittler ausgeschlossen – schreiben an Chiffre AS 3288 Bz Schweizer Annoncen AG, ASSA, 6501 Bellinzona.

Union Romande et Amann S.A. Lausanne

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **jeudi 17 avril 1969, à 14.15 heures, au siège social,** avec l'ordre de jour suivant:

Opérations statutaires

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs des comptes et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires au siège social dès le 7 avril 1969.
Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées au siège social sur présentation des récépissés de dépôt ou production des titres.

Le conseil d'administration

Union Romande et Amann S.A. Lausanne

Une assemblée générale extraordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **jeudi 17 avril 1969, à 14.45 heures, au siège social,** avec l'ordre du jour suivant:

Modification de l'article 38 des statuts.

Le texte de la nouvelle disposition proposé est déposé au siège social dès le 7 avril 1969.

Le conseil d'administration

Warum haben Leute, die sich in der Werbung auskennen, mehr Erfolg im Beruf?

Sieben Antworten aus der Praxis

Ein Geschäftsmann, der sich im Werbefach auskennt, weiss, wie eine Werbebotschaft abzufassen ist und welches Werbemittel er wählen muss, um seine Kunden zu erreichen und wirksam anzusprechen.

Ein Unternehmer, der über moderne Werbemethoden gründlich Bescheid weiss, kann die Vorschläge seiner Werbeagentur à fonds beurteilen und deshalb optimale Resultate erzielen.

Ein Gewerbetreibender, der sich Werbekenntnisse aneignet, wird es auch in flauen Zeiten verstehen, Aufträge hereinzuholen.

Eine Sekretärin, die sich aktiv für Werbung interessiert, erringt rasch eine Vorzugsstellung, weil ihr Urteil bei werbetaktischen Entscheidungen vom Chef berücksichtigt wird.

Ein Selbständigerwerbender, der auch in der Werbung auf dem laufenden ist, kann seine Arbeiten überzeugender vertreten und besser «verkaufen».

Ein Angestellter, der sich zusätzlich im Werbefach ausbildet, hat bessere Voraussetzungen und Aufstiegsmöglichkeiten, wenn es um die Besetzung eines Führungspostens geht.

Ein Anfänger in der Werbebranche, der sich aus eigener Initiative eine umfassende Ausbildung auf diesem Gebiet erarbeitet, wird rasch die Stufenleiter hinaufklettern.

MOESSINGER WERBEFERNKURS

Für Berufsleute, die solide Kenntnisse der Werbung anstreben. Für Berufstätige, die ins Werbefach übergehen wollen.

Für Sie wurde der neue Mössinger-Fernkurs geschaffen, der Ihnen eine gründliche Ausbildung in allen Sparten der Werbung vermittelt. Sie können den Kurs zu Hause, in der Freizeit absolvieren — ohne Ihre Berufsarbeit zu unterbrechen. Der Lehrgang ist ganz auf die Praxis ausgerichtet. Sie werden von erfahrenen Werbefachleuten anhand praktischer Beispiele in das vielseitige und faszinierende Gebiet der Werbung eingeführt.

Umfassendes Kursprogramm
Sie lernen die einzelnen Werbeträger und Werbemittel kennen, auch die verschiedenen Druckverfahren. Wie muss ein Werbetext, ein Werbebrief aufgebaut und formuliert sein, um wirksam zu werben? Welches sind die Methoden der Marktforschung und wie sind deren Resultate auszuwerten? Werbeplanung, Absatzförderung, Werberecht sind einige weitere Themen, die im Mössinger-Werbefernkurs behandelt werden.

Was wird vorausgesetzt?
Mit einer guten Schulbildung und mit Energie und Ausdauer werden Sie sich in diesem Kurs solide Kenntnisse der modernen Werbung erarbeiten — Kenntnisse, die Sie nicht nur im Beruf, sondern auch sonst nutzbringend verwenden können. Verlangen Sie mit dem nebenstehenden Bon das Kursprogramm. Sie ersehen daraus, wie viel Ihnen der Kurs bietet, wie er durchgeführt wird, wie lange er dauert usw., Senden Sie also den Bon ein! Es kostet Sie nichts als eine Briefmarke — aber es kann sich für Sie hundertfach und auf Jahre hinaus bezahlt machen.

Institut Mössinger

die grösste Fernschule der Schweiz
Räffelstrasse 11, 8045 Zürich
Telephon 051 / 35 53 91
Abteilung Werbefachschule

BON Informieren Sie mich bitte kostenlos und ohne Verpflichtung für mich über den Mössinger-Werbefernkurs.

SHA 55

Name:

Strasse:

Ort:

Statt Aerger
mit säumigen Zahlern sofort

50-70% Bargeld
für verfallene Forderungen. Auskunft durch:
DEBITA-FINANZ, Postfach 321, 6300 Zug
Tel. (042) 21 55 50
Qualifizierte Inkasso- und Rechtsberatung

Inserate
im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

AG vorm. Schweiz. Creditoren-Verband
Kleinstr. 15, 8032 Zürich
Tel. 051/47 90 10
Im In- und Ausland
Inkasso

Zu verkaufen in Landgemeinde des Solothurner Jura

Liegenschaft

bestehend aus älterem Wohnhaus und zirka 14 000 m² ebenem Wiesland (Bauland), direkt an der Staatsstrasse gelegen, 10 km von Autobahn Zürich–Bern entfernt.

Anfragen unter Chiffre 70157 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Warenumsatzsteuer

Ausgabe Juni 1968

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 1.80** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30-520** bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen **nicht** erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition de juin 1968

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de **1 fr. 80** (port compris) moyennant versement préalable à notre **compte de chèques postaux 30-520.** Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne